

## Havells Sylvania Portugal, Lda.

### Demonstrações Financeiras | *Financial Statements*

Demonstrações Financeiras em 31 de Dezembro de 2014 e 2013  
*Financial Statements FY2014 and FY2013*

## Índice | Index

1. Relatório de Gestão | *Management report*
2. Balanço | *Balance sheet*
3. Demonstração dos resultados por naturezas | *Income statement by nature*
4. Notas Anexas às Demonstrações Financeiras | *Notes to the financial statements*
5. Balancete da Contabilidade | *Trial Balance*
6. Tabela de Conversão | *Conversion table*
7. Cálculo do IRC | *Calculation of the Corporate Income Tax*

# **1. Relatório de Gestão**

*Management Report*

Demonstrações financeiras em 31 de Dezembro de 2014 e 2013  
*Financial Statements as of December 31st 2014 and 2013*

# **HAVELLS SYLVANIA PORTUGAL, LDA**

Sede| Head office : Rua das Vigias, n.2, Piso OE, Parque das Nações  
1990-506 Lisboa  
NIPC| Identification number : 500 420 807  
Capital Social| Equity : 99.761,00 €

## **RELATÓRIO DE GESTÃO** **MANAGEMENT REPORT**

Através do presente relatório de gestão, vem a Gerência da empresa dar conhecimento aos Sócios e a terceiros que têm relações com a sociedade dos aspetos que considera mais relevantes relacionados com a atividade desenvolvida pela **HAVELLS SYLVANIA PORTUGAL, LDA.**, no período findo em 31 de Dezembro de 2014, nomeadamente:

*Through the present management report the Management wishes to inform the Partners and third parties that have any business relationship with the company about the most relevant aspects of the activity of **HAVELLS SYLVANIA PORTUGAL, LDA** in the financial year ended on December 31, 2014 namely:*

### **1 – ACTIVIDADE EMPRESARIAL/ BUSINESS ACTIVITY**

A sociedade foi constituída em 20 de Maio de 1974, tendo como atividade principal a importação, venda e comercialização de artigos elétricos e seus componentes, serviços comerciais, prospeção de mercado, promoção e marketing, na área de artigos elétricos e seus componentes.

Em 02 de Maio de 2005 a empresa alterou a sua atividade principal para se tornar uma comissionista e acordou que o comissionista iria vender os seus bens em seu nome por conta do Principal (Havells Sylvania Europe Ltd.) de acordo com os termos e condições definidos no contrato.

Na sequência das negociações do Principal com o comissionista, foi acordado ajustar a taxa de comissão de 2% a partir de 17% em 2013 para uma nova taxa de 15% em 2014.

O volume de negócios da Havells, em 2014, atingiu os 349.725,61 €, valor que corresponde a um decréscimo de 8,09% face aos 380.518,33 € registados em 2013, em grande medida devido à contração da atividade económica em Portugal.

*The company was set up on May 20, 1974. The Company's main activity is to import, sale and commercialize electrical goods and components, as well as to render commercial, promotion and marketing services in the area of electrical goods and components.*

*From May 2nd 2005 the company change its main activity to be a commission agent and agreed that the commission agent undertakes to sell goods in his own name for the account of the Principal (Havells Sylvania Europe Ltd) upon the terms and subject to the conditions set out in the Commission Agreement.*

*In 2014 the turnover of Havells was 349.725,61 €, a decrease of 8,09% compared to 380.518,33 € recorded in 2013.*

## **HAVELLS SYLVANIA PORTUGAL, LDA**

Sede| Head office : Rua das Vigias, n.2, Piso OE, Parque das Nações  
1990-506 Lisboa  
NIPC| Identification number : 500 420 807  
Capital Social| Equity : 99.761,00 €

### **2 – INVESTIMENTO/ INVESTMENT**

No ano de 2014, o valor do investimento ascendeu a 1.645,24 € referente a equipamento administrativo.

*During 2014 the investments in assets reached 1.645,24 € on office equipment.*

### **3 – ANÁLISE ECONÓMICA E FINANCEIRA/ ECONOMIC AND FINANCIAL ANALYSIS**

#### **Demonstração de Resultados por Natureza/ Profit and Loss by nature**

Os resultados operacionais atingiram o valor de 9.852,11 € positivos, o que reflete um decréscimo face ao período homólogo com o valor de 11.689,33 € positivos.

Os Resultados Antes de Impostos foram neste período, 53.528,85€ positivos, registando um decréscimo versus os 54.565,08€ registados em 2013. O valor total do Imposto Sobre o Rendimento de Pessoas Coletivas (IRC) é de 25.351,78 €.

As amortizações atingiram o valor de 8.504,99 €, um decréscimo de 43,68 % face ao valor de 15.101,21 € registado em 2013.

*The operational results reached a positive amount of 9.852,11 €, a decrease compared to the positive value of 11.689,33 € recorded in 2013.*

*In 2014 Profit and Loss before Income Tax reached a positive amount of 53.528,85 €, a decrease compared to 54.565,08 € recorded in 2013. The Corporate Income tax expenses reached the amount of 25.150,38 €.*

*Depreciation and amortization reached 8.504,99 €, a decrease of 43,68 % compared to 15.101,21 € recorded in 2013.*

### **4 – RECURSOS HUMANOS/ HUMAN RESOURCES**

Em 2014 a Havells teve em média 5 trabalhadores.

*In 2014 Havells had an average of 5 employees.*

### **5 – ACÇÕES (ou quotas) PRÓPRIAS OU ADQUIRIDAS/ OWN EQUITIES (or shares) OR ACQUIRED**

Para efeitos da alínea d) do n.º 5 do artigo 66.º do Código das Sociedades Comerciais, durante o período de 2014, a sociedade não efetuou transações com quotas.

*For the purposes of paragraph d) from nr 5 of the article 66 of the Companies Code, during the period of 2014 the company did not make any transactions with shares.*

## **HAVELLS SYLVANIA PORTUGAL, LDA**

Sede| Head office : Rua das Vigias, n.2, Piso OE, Parque das Nações  
1990-506 Lisboa  
NIPC| Identification number : 500 420 807  
Capital Social| Equity : 99.761,00 €

### **6 – DÍVIDAS AO ESTADO/ DEBTS TO THE STATE**

A sociedade não tem dívidas ao Estado em mora, nos termos do Decreto-lei 534/80, de 7 de Novembro.

Dando cumprimento ao estipulado no artigo 209.<sup>º</sup> do Código dos Regimes Contributivos do Sistema Previdencial de Segurança Social, a Gerência informa que a situação da Sociedade perante a Segurança Social se encontra regularizada, dentro dos prazos legalmente estipulados, não existindo qualquer acordo de pagamento prestacional.

*The company has no debts to the State (Tax Authority) and Social Security according to the Decree-Law 534/80, of November 7<sup>th</sup>.*

*In compliance with the article 209 from the Code of the Contribution for the Social Security System, the Administration informs that the Company's situation regarding the Social Security is regularized within the legally stipulated deadlines and with no installment payment agreement.*

### **7 – FATORES RELEVANTES OCORRIDOS APÓS TERMO DO PERÍODO/ RELEVANT EVENTS OCCURRING AFTER THE PERIOD ENDING**

Após o encerramento do período, e até à elaboração do presente relatório, não se registaram outros factos suscetíveis de modificar a situação relevada nas contas, para efeitos do disposto na alínea b) do n.<sup>º</sup> 5 do artigo 66.<sup>º</sup> do Código das Sociedades.

*After the closing of the period and until the preparation of the present report no relevant event has occurred that would change the position of the accounts, according to the paragraph of the nr 5 of the article 66 from the Companies Code.*

### **8 – NEGOCIOS ENTRE SOCIEDADE E OS SEUS GERENTES/ BUSINESS BETWEEN THE COMPANY AND ITS MANAGERS**

Não foram concedidas quaisquer autorizações nos termos do artigo 397.<sup>º</sup> do Código das Sociedades Comerciais, pelo que nada há a indicar para efeitos do n.<sup>º</sup> 2, alínea e), do artigo 66.<sup>º</sup> do Código das Sociedades Comerciais.

*No authorization was granted under the article 397 from the Companies Code and therefore nothing is to be indicated according to the paragraph e) from the nr 2 of the article 66 form the Companies Code.*

### **9 – PROPOSTA DE APLICAÇÃO DE RESULTADOS/ PROPOSAL OF THE NET RESULT**

A Gerência propõe que o montante do resultado líquido do período positivo que se cifrou em vinte e oito mil cento e setenta e sete euros e sete centimos positivos (28.177,07€) seja levado à conta de “Outras Reservas”.

De igual modo se propõe que o valor de 170.656,53€ registados em resultados transitados de períodos anteriores seja transferido para a conta de Outras Reservas”

*The Management proposes that the positive net result for the year amounting to 28.177,07 € shall be considered as other reserve.*

*It is also proposed that the amount of 170.656,53€ recorded in retained earnings from previous periods shall be transferred to other reserve.*

## **HAVELLS SYLVANIA PORTUGAL, LDA**

Sede| Head office : Rua das Vigias, n.2, Piso OE, Parque das Nações  
1990-506 Lisboa  
NIPC| Identification number : 500 420 807  
Capital Social| Equity : 99.761,00 €

### **10 – NOTA FINAL/ FINAL NOTE**

A Gerência testemunha reconhecidos agradecimentos a todos quantos colaboraram com a empresa directa e indirectamente.

*The Management wishes to thank everyone that directly or indirectly cooperates with the company.*

Lisboa | Lisbon, 28.02.2015

HAVELLS SYLVANIA PORTUGAL, LDA

A Gerência | *the Management*



(Matthew Carpenter)



(Vicente Diosdado Clavijo)

## 2. Balanço | Balance Sheet

Demonstrações financeiras em 31 de Dezembro de 2014 e 2013  
*Financial Statements as of December 31st 2014 and 2013*

**HAVELLS SYLVANIA PORTUGAL, LDA**

BALANÇO EM 31 DE DEZEMBRO DE 2014 E 31 DE DEZEMBRO DE 2013

BALANCE SHEET AS OF DECEMBER 31st 2014 AND DECEMBER 31st 2013

(Montantes expressos euros) | (Amounts expressed in Euro)

ACTIVO   ASSETS	■ Notas Notes	31.12.2014	31.12.2013
<b>ACTIVO NÃO CORRENTE   NON - CURRENT ASSETS</b>			
Investimentos Financeiros	118,44		
Activos fixos tangíveis  Tangible fixed assets	3.911,59	16.009,74	
Activos intangíveis   Intangible assets	43,25		
Total do Activo não corrente   Total non - current assets	<u>4.073,28</u>	<u>16.009,74</u>	
<b>ACTIVO CORRENTE   CURRENT ASSETS</b>			
Inventários   Inventories	3;10	197.081,99	40.304,85
Clientes   Customers			
Adiantamentos de Fornecedores Suppliers Advance Payments	3;11		
Estado e outros entes públicos   State and other public entities	3;5	1.495.333,79	1.599.832,46
Accionistas/sócios   Shareholders/Partners	3;12	25.424,34	46.020,58
Outras contas a receber   Other debtors	3;13	2.254,02	1.007,53
Diferimentos   Deferrals	3;4	249,40	249,40
Caixa e depósitos bancários   Cash and bank deposits			
Total do Activo corrente   Total current assets	<u>1.720.343,54</u>	<u>1.687.414,82</u>	
Total do Activo  Total of assets	<u>1.724.416,82</u>	<u>1.703.424,56</u>	
<b>CAPITAL PRÓPRIO E PASSIVO   SHAREHOLDERS/PARTNERS EQUITY AND LIABILITIES</b>			
<b>CAPITAL PRÓPRIO   EQUITY</b>			
Capital realizado   Capital	14	99.761,00	99.761,00
Outros Instrumentos de capital próprio   Other equity instruments	14	448.918,11	448.918,11
Reservas legais   Legal reserves	15	764.879,30	764.879,30
Resultados transitados   Retained earnings	14	170.656,53	141.241,83
Resultado líquido do período   Net result for the year		1.484.214,94	1.454.800,24
Total do capital próprio  Total of equity	<u>28.177,07</u>	<u>29.414,70</u>	
<b>PASSIVO   LIABILITIES</b>			
<b>PASSIVO CORRENTE   CURRENT LIABILITIES</b>			
Fornecedores   Suppliers	3;17	28.968,49	11.585,44
Adiantamentos de Clientes Customers Advance Payments	3;11	98.681,68	112.906,17
Estado e outros entes públicos   State and other public entities			
Accionistas/sócios   Shareholders/Partners			
Financiamentos Obtidos -Locações Financeiras		26.816,89	9.615,13
Diferimentos   Deferrals	3;16	57.557,75	85.102,56
Outras contas a pagar   Other payables		<u>212.024,81</u>	<u>219.209,30</u>
Total do passivo corrente   Total current liabilities		<u>212.024,81</u>	<u>219.209,30</u>
Total do passivo   Total of liabilities	<u>1.724.416,82</u>	<u>1.703.424,24</u>	
Total do Capital Próprio e do Passivo   Total of shareholder's equity and liabilities			

Lisboa, 28-02-2015

Havells Sylvania Portugal, Lda.

Gerência | Management

(Matthew Carpenter)

(Vicente Diosdado Clavijo)

Técnico Oficial de Contas n.º 30617| Official Bookkeeper nr.30617

(Conceição Justimano)

### **3.Demonstração de Resultados por Naturezas |**

*Income Statement by Nature*

Demonstrações financeiras em 31 de Dezembro de 2014 e 2013  
*Financial Statements as of December 31st 2014 and 2013*

**HAVELLS SYLVANIA PORTUGAL, LDA**

DEMONSTRAÇÃO DE RESULTADOS POR NATUREZAS DO EXERCÍCIO FINDO EM 31 DE DEZEMBRO DE 2013 E 31 DE DEZEMBRO DE 2012

*INCOME STATEMENT BY NATURE FOR THE PERIODS ENDED ON DECEMBER 31st 2014 AND DECEMBER 31st 2013*

(Montantes expressos euros) | (Amounts expressed in Euro)

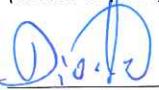
RENDIMENTOS E GASTOS   INCOME STATEMENT	Notas   Notes	31.12.2014	31.12.2013
Vendas e serviços prestados   Sales and services rendered	18	349.725,61	380.518,33
Custo das mercadorias vendidas e das matérias consumidas	0,00	0,00	
Fornecimentos e serviços externos   External supplies and services	19	(179.525,44)	(184.680,53)
Gastos com o pessoal   Costs with personnels	20	(151.969,25)	(174.093,21)
Outros rendimentos e ganhos   Other income and gains	21	19.892,32	19.033,84
Outros gastos e perdas   Other losses and expenses	22	(19.766,14)	(13.987,89)
<b>Resultados antes de depreciação, gastos de financiamento e impostos   Operating profit before depreciation, finance costs and taxes (EBITDA)</b>		<b>18.357,10</b>	<b>26.790,54</b>
Gastos/reversões de depreciação e de amortização   Depreciation and amortization	6;8;23	(8.504,99)	(15.101,21)
<b>Resultado operacional antes de gastos de financiamento e impostos   Operating profit before finance costs and taxes (EBIT)</b>		<b>9.852,11</b>	<b>11.689,33</b>
Juros e rendimentos similares obtidos   Finance gains	24	47.357,11	45.941,42
Juros e gastos similares suportados   Finance expenses	24	(3.680,37)	(3.065,67)
<b>Resultado antes de impostos   Profit before income tax</b>		<b>53.528,85</b>	<b>54.565,08</b>
Imposto sobre o rendimento do período   Income tax expenses	9;25	(25.351,78)	(25.150,38)
<b>Resultado líquido do período   Net result for period</b>		<b>28.177,07</b>	<b>29.414,70</b>

Lisboa, 28-02-2015

**Havells Sylvania Portugal, Lda.**

Gerência | Management

  
(Matthew Carpenter)

  
(Vicente Diosdado Clavijo)

Técnico Oficial de Contas n.º 30617 | Official Bookkeeper nr.30617

  
(Conceição Justiniano)

10/63

## **4. Notas Anexas às Demonstrações Financeiras |** *Notes to the Financial Statements*

Demonstrações financeiras em 31 de Dezembro de 2014 e 2013  
*Financial Statements as of December 31st 2014 and 2013*

# HAVELLS SYLVANIA PORTUGAL LDA

NOTAS ANEXAS ÀS DEMONSTRAÇÕES FINANCEIRAS EM 31 DE DEZEMBRO DE 2014

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDED DECEMBER 31st, 2014

(Montantes expressos em Euros) | (Amounts in Euro)

Gerente|Manager:  
Matthew Carpenter



Vicent Diosdado Clavijo

NIPC: 500 420 807  
Head-office: Rua das Vigias, n.º2, Piso 0E  
Parque das Nações

P – 1990-506 Lisboa

Registered at the  
Register of Companies  
under no. 500 420 807



1	NOTA INTRODUTÓRIA   <i>INTRODUCTION</i> .....	3
2	REFERENCIAL CONTABILÍSTICO DE PREPARAÇÃO DAS DEMONSTRAÇÕES FINANCEIRAS   <i>ACCOUNTING POLICIES APPLIED IN THE PREPARATION OF FINANCIAL STATEMENTS</i> .....	3
3	PRINCIPAIS POLÍTICAS CONTABILÍSTICAS   <i>MAIN ACCOUNTING POLICIES</i> .....	4
3.1.	BASES DE APRESENTAÇÃO   <i>PREPARATION BASIS</i> .....	4
3.2.	ATIVOS FIXOS TANGÍVEIS   <i>TANGIBLE FIXED ASSETS</i> .....	4
3.3.	LOCAÇÕES   <i>LEASES</i> .....	5
3.4.	ATIVOS INTANGÍVEIS   <i>INTANGIBLE ASSETS</i> .....	5
3.5.	ATIVOS E PASSIVOS FINANCEIROS   <i>FINANCIAL ASSETS AND LIABILITIES</i> .....	6
3.6.	RÉDITO / <i>REVENUE</i> .....	9
3.7.	JUÍZOS DE VALOR CRÍTICOS E PRINCIPAIS FONTES DE INCERTEZA ASSOCIADAS A ESTIMATIVAS   .....	9
	<i>CRITICAL ACCOUNTING ESTIMATES AND JUDGEMENTS IN PREPARING THE FINANCIAL STATEMENTS</i> .....	9
3.8.	IMPOSTO SOBRE O RENDIMENTO / <i>INCOME TAX</i> .....	10
3.9.	ESPECIALIZAÇÃO DE EXERCÍCIOS   <i>ACCRUALS AND DEFERRALS</i> .....	11
4	FLUXOS DE CAIXA   <i>CASH FLOW</i> .....	11
5	PARTES RELACIONADAS   <i>RELATED PARTY TRANSACTIONS</i> .....	11
7	LOCAÇÕES / <i>LEASES</i> .....	13
8	ATIVOS INTANGÍVEIS   <i>INTANGIBLE ASSETS</i> .....	15
9	IMPOSTOS SOBRE O RENDIMENTO   <i>INCOME TAXES</i> .....	16
10	CLIENTES   <i>CUSTOMERS</i> .....	18
11	ESTADO E OUTROS ENTES PÚBLICOS   <i>STATE AND OTHER PUBLIC ENTITIES</i> .....	18
12	OUTRAS CONTAS A RECEBER   <i>OTHER RECEIVABLES</i> .....	19
13	DIFERIMENTOS   <i>DEFERRALS</i> .....	19
14	CAPITAL SOCIAL   <i>SHARE CAPITAL</i> .....	20
14.1.	CAPITAL SOCIAL   <i>SHARE CAPITAL</i> .....	20
14.2.	MOVIMENTOS OCORRIDOS NA CONTA DE CAPITAIS PRÓPRIOS / <i>REGISTRATIONS IN EQUITY</i> .....	20
15	RESERVAS   <i>RESERVE</i> .....	21
15.1.	RESERVA LEGAL / <i>LEGAL RESERVE</i> .....	21
16	OUTRAS CONTAS A PAGAR   <i>OTHER PAYABLES</i> .....	22
17	FORNECEDORES   <i>SUPPLIERS</i> .....	22
18	RÉDITO   <i>REVENUE</i> .....	22
19	FORNECIMENTOS E SERVIÇOS EXTERNOS  <i>EXTERNAL CHARGES</i> .....	23
20	GASTOS COM O PESSOAL / <i>STAFF COSTS</i> .....	24
21	OUTROS RENDIMENTOS E GANHOS / <i>OTHER GAINS</i> .....	24
22	OUTROS GASTOS E PERDAS / <i>OTHERS EXPENSES</i> .....	24
23	DEPRECIAÇÕES E AMORTIZAÇÕES  <i>DEPRECIATION AND AMORTIZATION</i> .....	25
24	GASTOS E RENDIMENTOS FINANCEIROS   <i>FINANCE INCOME AND COSTS</i> .....	25
25	IMPOSTO DO PERÍODO / <i>INCOME TAX EXPENSE</i> .....	26
26	EVENTOS SUBSEQUENTES   <i>EVENTS AFTER THE REPORTING PERIOD</i> .....	26

## 1 Nota Introdutória | *Introduction*

A **HAVELLS SYLVANIA PORTUGAL, LDA.**, (Empresa ou Sociedade) é uma sociedade por quotas, constituída em 20 de Maio de 1974, com sede social na Rua das Vigias, n.º2, Piso 0E, Parque das Nações, 1990 – 506 Lisboa.

A Empresa apresenta como atividade principal a importação, venda e comercialização de artigos elétricos e seus componentes, serviços comerciais, prospecção de mercado, promoção e marketing, na área de artigos elétricos e seus componentes.

Em 02 de Maio de 2005 a empresa alterou a sua atividade principal para se tornar uma comissionista e acordou que o comissionista iria vender os seus bens em seu nome por conta do Principal (Havells Sylvania Europe Ltd.) de acordo com os termos e condições definidos no contrato.

Na sequência das negociações do Principal com o comissionista, foi acordado ajustar a taxa de comissão de 2% a partir de 17% em 2013 para uma nova taxa de 15% em 2014.

A Gerência entende que estas demonstrações financeiras refletem de forma verdadeira e apropriada as operações da Empresa, bem como a sua posição e desempenho financeiros e fluxos de caixa.

Informa-se que a língua oficial das demonstrações financeiras é a língua Portuguesa. Apenas por facilidade de comunicação e compreensão do seu conteúdo é apresentada uma tradução não oficial na língua inglesa. Assim, em caso de dúvida, prevalecerá a informação apresentada em língua Portuguesa.

**HAVELLS SYLVANIA PORTUGAL, LDA.**, is a limited Company and was incorporated on May, 20<sup>th</sup>, 1974. The head office is located in Rua das Vigias, nr. 2, Piso 0E, Parque das Nações, 1990 – 506 Lisbon.

*The Company's main activity is to import, sale and commercialise electrical goods and components, as well as to render commercial, promotion and marketing services in the area of electrical goods and components.*

*From May 2nd 2005 the company change its main activity to be a commission agent and agreed that the commission agent undertakes to sell goods in his own name for the account of the Principal (Havells Sylvania Europe Ltd). upon the terms and subject to the conditions set out in the Commission agent Agreement.*

*Following the negotiations of the Principal with the Commission agent, it has been agreed to adjust the Commission rate by 2% from 17% in 2013 to a new rate of 19% in 2014.*

*The Management believes that these financial statements reflect, truly and fairly, the operations, the financial situation and performance, as well as the cash-flows of the Company.*

*The official language of the financial statements is Portuguese. The non-official translation in English is only for communication and understanding purposes. Therefore, in case of doubt the Portuguese version shall prevail over the English one.*

## 2 Referencial Contabilístico de Preparação das Demonstrações Financeiras | *Accounting Policies Applied in the Preparation of Financial Statements*

As demonstrações financeiras anexas foram preparadas de acordo com as disposições em vigor em



Portugal, em conformidade com o Decreto-Lei n.º158/2009, de 13 de Julho, e de acordo com a estrutura conceptual, normas contabilísticas e de relato financeiro e normas interpretativas aplicáveis ao período findo em 31 de Dezembro de 2014.

*The accompany Financial Statements were prepared based on the accounting standards applicable in Portugal, in accordance with Decree-Law nr.158/2009, dated July 13<sup>th</sup>, 2009, in accordance with the conceptual framework, accounting standards and financial reporting standards and interpretations applicable for the period ended on December 31<sup>st</sup>, 2014.*

### 3 Principais Políticas Contabilísticas | Main Accounting Policies

As principais políticas contabilísticas adotadas na preparação das demonstrações financeiras anexas são as seguintes:

*The main accounting policies adopted in the preparation of the attached financial statements are set out below:*

#### 3.1. Bases de apresentação | Preparation basis

As demonstrações financeiras anexas foram preparadas no pressuposto da continuidade das operações, a partir dos livros e registos contabilísticos da Empresa, de acordo com as Normas Contabilísticas e de Relato Financeiro "NCRF".

*The attached financial statements have been prepared on the assumption of the going concern principle, based on the accounting records of the Company and in accordance with the accounting and financial standards ("Normas Contabilísticas e de Relato Financeiro" or "NCRF").*

#### 3.2. Ativos fixos tangíveis | Tangible fixed assets

Os Ativos fixos tangíveis adquiridos até 31 de Dezembro de 2014, encontram-se registados ao custo de aquisição. As depreciações são calculadas, após o momento em que o bem se encontra em condições de ser utilizado, de acordo com o método das quotas constantes, em conformidade com o período de vida útil estimado para cada grupo de bens.

As taxas de depreciação utilizadas correspondem aos seguintes períodos de vida útil estimada:

*Tangible fixed assets acquired until December 31st, 2014, are accounted at acquisition cost. Depreciations are calculated on a straight line basis as from the date the asset may be used in accordance with the expected useful life for each class of assets.*

*The depreciation rates used correspond to the following estimated useful lives:*

Vida útil / Useful life Classe de bens / Class of assets	Anos / Years
Equipamento administrativo / Office Equipment	4 - 10
Equipamento de transporte / Transport Equipment	4

As vidas úteis e método de depreciação dos vários bens são revistos anualmente. O efeito de alguma alteração a estas estimativas é reconhecido prospectivamente na demonstração de resultados.

O ganho (ou a perda) resultante da alienação ou abate de um ativo fixo tangível é determinado como a diferença entre o justo valor do montante recebido na transação ou a receber e a quantia líquida de depreciações acumuladas escrituradas do ativo, e é reconhecido em resultados no período em que ocorre o abate ou a alienação.

*The useful lives and depreciation method of each asset are annually reviewed. The effect of any changes of these estimates is recognized prospectively in the income statement.*

*Gain (or losses) on sale or disposal of tangible assets are calculated based on the difference between the received or to receive fair value of the sale and the net amount of accumulated depreciation and it is accounted in the income statement in the period in which the writ-off or sale occurs.*

### 3.3. Locações | Leases

Os ativos adquiridos mediante contratos de locação financeira, bem como as correspondentes responsabilidades, são contabilizados pelo método financeiro. De acordo com este método, o gasto do ativo é registado nos ativos fixos tangíveis, a correspondente responsabilidade é registada no passivo e os juros incluídos no valor das rendas e a amortização do ativo, são registados como gastos do período em que são ocorridos.

Os pagamentos de locações operacionais são reconhecidos como gasto numa base linear durante o período da locação. Os incentivos recebidos são registados como uma responsabilidade, sendo o montante agregado dos mesmos reconhecido como uma redução do gasto com a locação, igualmente numa base linear.

As rendas contingentes são reconhecidas como gastos do período em que são incorridas.

*Assets acquired through financial leases, as well as the corresponding liabilities are booked using the financial method. In accordance with this method the costs of the assets are expensed as tangible assets, the corresponding responsibility is stated as a liability and the lease interest and the assets amortization are stated as costs in the year they occur.*

*Payments for operating leases are recognized as expense on a straight line basis over the periods of the lease. The incentives received are recorded as a liability, being the aggregate amount of those recognized as a reduction in spending on the lease, also on a linear basis.*

*Contingent rents are recognized as expenses in the period they are incurred.*

### 3.4. Ativos intangíveis | Intangible Assets

Os ativos intangíveis são registados ao custo deduzido de amortizações e perdas por imparidade acumuladas.

As amortizações de ativos intangíveis são reconhecidas numa base linear durante a vida útil estimada dos ativos intangíveis. As taxas de amortização utilizadas correspondem aos seguintes períodos de vida útil estimada:

*Intangible assets are accounted at acquisition cost, less accumulated amortization and impairment losses.*

HAVELLS SYLVANIA PORTUGAL, LDA.

Page 5 of 27

  
16/63

*Depreciations are recognized on a linear basis over the estimated useful life of the intangible assets. The rates of depreciation used correspond to the following estimated periods of useful life of the assets:*

Vida útil   Useful life	Anos / Years
Classe de bens / Class of assets	
Programas de computador / Software	3

As vidas úteis e método de amortização dos ativos intangíveis são revistos anualmente. O efeito de alguma alteração a estas estimativas é reconhecido na demonstração dos resultados prospectivamente.

Os ativos intangíveis (independentemente da forma como são adquiridos ou gerados) com vida útil indefinida não são amortizados,sendo sujeitos a testes de imparidade com uma periodicidade anual, ou menor sempre que haja uma indicação de que o intangível possa estar em imparidade.

*The useful lives and depreciation method of intangible assets are annually reviewed. The effect of any changes to these estimates is recognized prospectively in the income statement.*

*Intangible assets (regardless of how they are acquired or generated) with indefinite useful lives are not depreciated and are subject to impairment tests on an annual basis, or less if there is an indication that the intangible asset may be impaired.*

### 3.5. Ativos e passivos financeiros | Financial assets and liabilities

Os ativos e os passivos financeiros são reconhecidos no balanço quando a Empresa se torna parte das correspondentes disposições contratuais, sendo utilizado para o efeito o previsto na NCRF 27 – Instrumentos financeiros.

Os ativos e os passivos financeiros são assim mensurados de acordo com o critério do custo ou custo amortizado.

*The financial assets and liabilities are recognized on the balance sheet when the Company becomes part of the relevant contractual requirements. For that purpose the company follows the NCRF 27 – Financial Instruments.*

*The financial assets and liabilities are measured according to the cost value or amortised cost method.*

#### (i) Ao custo ou custo amortizado | The cost or amortized cost

São mensurados "ao custo ou custo amortizado" os ativos e os passivos financeiros que apresentem as seguintes características:

- Sejam à vista ou tenham uma maturidade definida; e
- Tenham associado um retorno fixo ou determinado; e
- Não sejam um instrumento financeiro derivado ou não incorporem um instrumento financeiro derivado.

O custo amortizado é determinado através do método do juro efetivo. O juro efetivo é calculado através da taxa que desconta exatamente os pagamentos ou recebimentos futuros estimados durante a vida

esperada do instrumento financeiro na quantia líquida escriturada do ativo ou passivo financeiro (taxa de juro efetiva).

*The financial assets and liabilities are measured "at cost method or amortized cost" provided that they include the following characteristics:*

- They are in cash or have a defined maturity; and
- Are related to a fixed or specific return; and
- Are not a derivative financial instrument or do not include a derivative financial instrument.

*The amortized cost is calculated using the effective interest rate method. The effective interest rate is calculated by using the rate that discounts exactly the estimated future cash payments or receipts over the expected life of the financial instrument in the net amount of the asset or liability (effective interest rate).*

Nesta categoria incluem-se, consequentemente, os seguintes ativos e passivos financeiros:

*Therefore, this category includes the following financial assets and liabilities:*

**a) Clientes e outras dívidas de terceiros | Trade receivables and other receivables**

Os saldos de Clientes e Outras dívidas de terceiros são registados ao custo amortizado deduzido de eventuais perdas por imparidade. Usualmente, o custo amortizado destes ativos financeiros não difere do seu valor nominal.

*Trade receivables and other receivables are measured at amortized cost less eventual impairment losses. Usually the amortized cost of these financial assets does not differ from its face value.*

**b) Caixa e depósitos bancários | Cash and cash equivalents**

Os montantes incluídos na rubrica de "Caixa e depósitos bancários" correspondem aos valores de caixa e depósitos bancários.

*The amount in "Cash and cash equivalents" includes cash and bank deposits.*

**c) Fornecedores e outras dívidas a terceiros | Trade payables and other payables**

Os saldos de Fornecedores e outras dívidas a terceiros são registados ao custo amortizado. Usualmente, o custo amortizado destes passivos financeiros não difere do seu valor nominal.

*The balances of trade payables and other payables are stated at amortized cost. Usually the amortized cost of these liabilities does not differ from its face value.*

**(ii) Imparidade de ativos financeiros | Impairment of financial assets**

Os ativos financeiros incluídos na categoria de "custo ou custo amortizado" são sujeitos a testes de imparidade em cada data de relato. Tais ativos financeiros encontram-se em imparidade quando existe uma evidência objetiva de que, em resultado de um ou mais acontecimentos ocorridos após o seu reconhecimento inicial, os seus fluxos de caixa futuros estimados são afetados.

Para os ativos financeiros mensurados ao custo amortizado, a perda por imparidade a reconhecer corresponde à diferença entre a quantia escriturada do ativo e o valor presente na data de relato dos novos fluxos de caixa futuros estimados descontados à respetiva taxa de juro efetiva original.

Para os ativos financeiros mensurados ao custo, a perda por imparidade a reconhecer corresponde à diferença entre a quantia escriturada do ativo e a melhor estimativa do justo valor do ativo na data de relato.

As perdas por imparidade são registadas em resultados na rubrica "Perdas por imparidade" no período em que são determinadas.

Subsequentemente, se o montante da perda por imparidade diminui e tal diminuição pode ser objetivamente relacionada com um acontecimento que teve lugar após o reconhecimento da perda, esta deve ser revertida por resultados. A reversão deve ser efetuada até ao limite da quantia que estaria reconhecida (custo amortizado) caso a perda não tivesse sido inicialmente registada. A reversão de perdas por imparidade é registada em resultados na rubrica "Reversões de perdas por imparidade". Não é permitida a reversão de perdas por imparidade registada em investimentos em instrumentos de capital próprio (mensurados ao custo).

*At each reporting date impairment tests are performed to financial assets booked at "the cost value or amortized cost". Those financial assets are impaired when there is clear evidence that as a result of one or more events occurred after their initial recognition its estimated future cash flows are affected.*

*For financial assets measured at amortized cost the impairment loss to be recognized is equal to the difference between the net book value and the present value of the asset at the reporting date of the new estimated future cash flows discounted to its original effective interest rate.*

*For financial assets measured at cost value the impairment loss recognized is equal to the difference between the net book value and the best estimate of the fair value of the assets at the reporting date.*

*Impairment losses are recorded in the income statement account "Impairment losses" when they are determined.*

*Subsequently, if the amount of the impairment loss decreases and could be objectively related to an event after an initial recognition, it should be reversed through the reported results. The reversal should be done by the amount that would be recognized (amortized cost) if the loss had not been initially registered. The reversal of impairment losses is recorded in the income statement account "Reversals of impairment losses". It is not allowed to reverse impairment losses on investments in equity instruments (measured at cost value).*

### **(iii) Desreconhecimento de ativos e passivos financeiros | Derecognition of financial assets and liabilities**

A Sociedade desreconhece ativos financeiros apenas quando os direitos contratuais aos seus fluxos de caixa expiram por cobrança, ou quando transfere para outra entidade o controle desses ativos financeiros e todos os riscos e benefícios significativos associados à posse dos mesmos.

A Sociedade desreconhece passivos financeiros apenas quando a correspondente obrigação seja liquidada, cancelada ou expire.

*The Company derecognizes financial assets only when the contractual rights to their cash flows expire or when these financial assets and all significant risks and benefits associated to their control are transferred to another entity.*

*The Company derecognizes financial liabilities only when the corresponding obligation is settled, canceled or expires.*

### **3.6. Réido / Revenue**

O réido é mensurado pelo justo valor da contraprestação recebida ou a receber. O réido reconhecido está deduzido do montante de devoluções, descontos e outros abatimentos e não inclui Imposto sobre o Valor Acrescentado e outros impostos liquidados relacionados com a venda.

O réido proveniente da venda de bens é reconhecido quando todas as seguintes condições são satisfeitas:

- Todos os riscos e vantagens associados à propriedade dos bens foram transferidos para o comprador;
- A sociedade não mantém qualquer controlo sobre os bens vendidos;
- O montante do réido pode ser mensurado com fiabilidade;
- É provável que os benefícios económicos futuros associados à transação fluam para a Sociedade;
- Os custos incorridos ou a incorrer com a transação podem ser mensurados com fiabilidade.

O réido de juros é reconhecido utilizando o método do juro efetivo desde que seja provável que benefícios económicos fluam para a Sociedade e o seu montante possa ser mensurado com fiabilidade.

*Revenue is measured at fair value considering the amounts received or receivable. Revenue recognized is shown net of returns, rebates and other discounts and does not include value added tax and other sales taxes.*

*Revenue from the sale of goods is recognized when all the following conditions are met:*

- All the risks and rewards of ownership were transferred to the buyer;
- The Company does not maintain effective control over the goods sold;
- The amount of revenue can be measured reliably;
- The economic benefits associated with the transaction will probably flow to the Company;
- The costs incurred or to be incurred in respect of the transaction can be measured reliably.

*Interest Revenue is recognized using the effective interest method if the economic benefits shall flow to the Company and the amount of revenue can be measured reliably.*

### **3.7. Juízos de valor críticos e principais fontes de incerteza associadas a estimativas | Critical accounting estimates and judgements in preparing the financial statements**

Na preparação das demonstrações financeiras anexas foram efetuados juízos de valor e estimativas e utilizados diversos pressupostos que afetam as quantias relatadas de ativos e passivos, assim como as quantias relatadas de rendimentos e gastos do período.

As estimativas e os pressupostos subjacentes por referência à data de relato com base no melhor conhecimento existente à data de aprovação das demonstrações financeiras dos eventos e transações em curso, assim como na experiência de eventos passados e/ou correntes. Contudo, poderão ocorrer situações em períodos subsequentes que, não sendo previsíveis à data de aprovação das demonstrações financeiras, não foram consideradas nessas estimativas. As alterações às estimativas que ocorram posteriormente à data das demonstrações financeiras serão corrigidas de forma prospectiva. Por este motivo e dado o grau de incerteza associado, os resultados reais das transações em questão poderão diferir das correspondentes estimativas.

Os principais juízos de valor e estimativas efetuadas na preparação das demonstrações financeiras

anexas foram os seguintes:

- Ativos fixos tangíveis – a depreciação é estimado de acordo com a vida útil dos bens.

*The preparation of the financial statement was based on value judgments and estimates by applying a set of assumptions that affect the reported amounts of assets and liabilities, as well as the reported amounts of revenues and expenses for the period.*

*The underlying estimates and assumptions were determined with reference to the reporting date based on the best available knowledge at the date of approval of the financial statements as of the events and transactions in progress, as well as the experience of past and/or present events. However, facts can occur in subsequent periods which are not foreseeable at the date of approval of the financial statements, and, for that reason, have not been considered in these estimates. Any additional changes to the estimates that occur after the date of the financial statements will be corrected prospectively. For this reason and given the degree of uncertainty the actual results of the transactions in question may be different from the corresponding estimates.*

*The main value judgments and estimates made in preparing the financial statements were as follows:*

- *Tangible fixed assets – depreciation is estimated according to the useful life of assets.*

### **3.8. Imposto sobre o rendimento / Income Tax**

O imposto sobre rendimento do período registado na demonstração de resultados comprehende os impostos correntes e os impostos diferidos. Os impostos correntes e os impostos diferidos são registados em resultados, salvo quando os impostos diferidos se relacionam com itens registados diretamente no capital próprio, caso em que são registados no capital próprio.

O imposto corrente a pagar é calculado com base no lucro tributável da sociedade. O lucro tributável difere do resultado contabilístico, uma vez que exclui os diversos gastos e rendimentos que apenas serão dedutíveis ou tributáveis em outros exercícios, bem como gastos e rendimentos que nunca serão dedutíveis ou tributáveis.

Os impostos diferidos referem-se às diferenças temporárias entre os montantes dos ativos e passivos para efeitos de relato contabilístico e os respetivos montantes para efeitos de tributação. Os ativos e os passivos por impostos diferidos são mensurados utilizando as taxas de tributação que se espera estarem em vigor à data da reversão das correspondentes diferenças temporárias, com base nas taxas de tributação (e legislação fiscal) que estejam formalmente emitidas na data de relato.

Os passivos por impostos diferidos são reconhecidos para todas as diferenças temporárias tributáveis e os ativos por impostos diferidos são reconhecidos para as diferenças temporárias dedutíveis para as quais existem expectativas razoáveis de lucros fiscais futuros suficientes para utilizar esses ativos por impostos diferidos, ou diferenças temporárias tributáveis que se revertam no mesmo período de reversão das diferenças temporárias dedutíveis. Em cada data de relato é efetuada uma revisão dos ativos por impostos diferidos, sendo os mesmos ajustados em função das expectativas quanto à sua utilização futura.

*Income tax recognized in the income statement includes current and deferred tax. Current and deferred tax are recognized in the income statement except if deferred tax relates to items recognized directly in equity, in which case it is recognized in equity.*

*Current tax is calculated considering the taxable income of the Company. The taxable income differs from*



accounting income since it excludes any income and expense that will be taxable or deductible in different periods, as well as expenses and revenues that shall not be taxable or deductible.

The deferred taxes are related with temporary differences between amounts of assets and liabilities for accounting reporting purposes and the amounts for tax purposes. Deferred tax assets and liabilities are measured using tax rates expected to be in force at the corresponding date of reversal of temporary differences based on tax rates (and tax law) that are formally published at the reporting date.

Deferred tax liabilities are recognized for all taxable temporary differences and deferred tax assets are recognized to the extent when it is probable that future taxable profits will be available to absorb deductible temporary differences for taxation purposes, or with taxable temporary differences that revert at the same period of reversal of deductible temporary differences. At each reporting date the Company reviews its deferred tax assets and proceeds to necessary adjustments according with the expectations regarding their future use.

### 3.9. Especialização de exercícios | Accruals and deferrals

A Sociedade regista os seus rendimentos e gastos de acordo com o princípio da especialização de exercícios, pelo qual os rendimentos e gastos são reconhecidos à medida que são gerados, independentemente do momento do respetivo recebimento ou pagamento. As diferenças entre os montantes recebidos e pagos e os correspondentes rendimentos e gastos gerados são registadas como ativos ou passivos.

*The Company records its income and expenses on an accrual basis, i.e. income and expenses are recorded in the period to which they relate, regardless of the time of receipt or payment. The differences between the amounts received and paid and the corresponding income and expenses incurred are recorded as assets or liabilities.*

## 4 Fluxos de Caixa | Cash Flow

Para efeitos da demonstração dos fluxos de caixa, a caixa e seus equivalentes inclui numerário, depósitos bancários imediatamente mobilizáveis e (de prazo inferior ou igual a três meses) e aplicações de tesouraria no mercado monetário, líquidos de descobertos bancários e de outros financiamentos de curto prazo equivalentes.

Caixa e seus equivalentes em 31 de Dezembro de 2014, detalha-se conforme se segue:

*For the purposes of cash flows statement, the cash and cash equivalents include cash, bank deposits available on demand (maturity of three months or less) and short term investments in money market securities, net of bank overdrafts and other short-term debt equivalent.*

Cash and cash equivalents at December 31, 2014 are detailed as follows:

	31.12.2014	31.12.2013
Caixa   Cash	249,40	249,40
Depósitos bancários   Bank Deposits	0,00	0,00
	<u>249,40</u>	<u>249,40</u>

## 5 Partes Relacionadas | Related Party Transactions

Em 31 de Dezembro de 2014, o detalhe dos saldos com os sócios é como segue:

On December 31st, 2014 the detail of the balances with the partners is as follow:

	31.12.2014	31.12.2013
Ativo – Sócios – Empréstimos concedidos   Assets – partners – loans	1.495.333,79	1.599.832,46
Passivo – Sócios – Fornecedores- fornecimento serviços   Liabilities – partners – suppliers – supply of services	1.086,20	0,00
Passivo – Sócios – Outras operações   Liabilities – partners – other operations	26.816,89	882,02
	<u>1.469.603,10</u>	<u>1.600.714,48</u>

As principais transações ocorridas foram | The main transactions occurred were:

	2014	2013
Transações bens e serviços   Goods and services transactions		
Compras de ativos  Purchases of assets	539,00	0,00
Outros Serviços Other Services	<u>58.589,65</u>	<u>36.040,04</u>
	<u>59.128,65</u>	<u>36.040,04</u>
Outras Transações   Other transactions		
Empréstimos Obtidos  Loans Obtained	98.666,90	1.385.852,02
Empréstimos concedidos  Loans Granted	80.003,73	1.451.688,93
Juros  Interest	<u>47.357,11</u>	<u>45.906,62</u>
	<u>226.027,74</u>	<u>2.883.447,57</u>

## 6 Ativos Fixos Tangíveis | Fixed Tangible Assets

Durante o exercício findo em 31 de Dezembro de 2014, o movimento ocorrido na quantia escriturada dos ativos fixos tangíveis, bem como as respetivas amortizações e perdas por imparidade acumuladas, foi o seguinte:

During the year ended on December 31st, 2014 the registration in tangible fixed assets as well as depreciation and accumulated impairment losses were as follow:

	Equipamento Transporte / Transport equipment	Equipamento Administrativo / Office equipment	Total
<b>Ativos   Assets</b>			
Saldo Inicial   Opening Balance	37.986,92	61.780,53	99.767,45
Aquisições   Purchases	0,00	1.530,36	1.530,36
Transferências   Transfers	<u>(37.986,92)</u>	0,00	<u>(37.986,92)</u>
Saldo final   Closing Balance	<u>0,00</u>	<u>63.310,89</u>	<u>63.310,89</u>
<b>Depreciações acumuladas e perdas por imparidade   Accumulated depreciation and impairment losses</b>			
Saldo Inicial   Opening Balance	26.508,70	57.249,01	83.757,71
Depreciação do exercício   Depreciation of exercise	6.333,07	2.150,29	8.483,36
Transferências   Transfers	<u>(32.841,77)</u>	0,00	<u>(32.841,77)</u>
Saldo final   Closing Balance	<u>0,00</u>	<u>59.399,30</u>	<u>59.399,30</u>
<b>Ativos líquidos   Net Assets</b>			
	<u>0,00</u>	<u>3.911,59</u>	<u>3.911,59</u>

Durante o exercício findo em 31 de Dezembro de 2013, o movimento ocorrido na quantia escriturada dos ativos fixos tangíveis, bem como as respetivas amortizações e perdas por imparidade acumuladas, foi o seguinte:

*During the year ended on December 31st, 2013 the registration in tangible fixed assets as well as depreciation and accumulated impairment losses were as follow:*

	Equipamento Transporte / <i>Transport equipment</i>	Equipamento Administrativo / Office <i>equipment</i>	Total
<b>Ativos   Assets</b>			
Saldo Inicial   <i>Opening Balance</i>	56.964,67	60.983,73	117.948,40
Aquisições   <i>Purchases</i>	0,00	796,80	796,80
Transferências   <i>Transfers</i>	(18.977,75)	0,00	(18.977,75)
Saldo final   <i>Closing Balance</i>	<b>37.986,92</b>	<b>61.780,53</b>	<b>99.767,45</b>
<b>Depreciações acumuladas e perdas por imparidade   Accumulated depreciation and impairment losses</b>			
Saldo Inicial   <i>Opening Balance</i>	27.291,61	54.802,64	82.094,25
Depreciação do exercício   <i>Depreciation of exercise</i>	12.654,84	2.446,37	15.101,21
Transferências   <i>Transfers</i>	(13.437,75)	0,00	(13.437,75)
Saldo final   <i>Closing Balance</i>	<b>26.508,70</b>	<b>57.249,01</b>	<b>83.757,71</b>
<b>Ativos líquidos   Net Assets</b>	<b>11.478,22</b>	<b>4.531,52</b>	<b>16.009,74</b>

Os ativos fixos tangíveis são depreciados de acordo com o método das quotas constantes. As depreciações do exercício, no montante de 8.483,36 € foram registadas na rubrica de gastos de depreciação e de amortização.

*Tangible fixed assets are depreciated in accordance with the straight-line method. The depreciation of the year in the amount of 8.483,36 € was recorded as depreciation and amortization expense.*

## 7 Locações / Leases

Em 31 de Dezembro de 2014 e 2013, a Sociedade é locatária em contratos de locação financeira relacionados com viaturas, os quais se encontram denominados em Euros. No entanto em 31 de Dezembro de 2014 findou os contratos de locação financeira relacionados com viaturas.

Os bens detidos em regime de locação financeira são detalhados conforme se segue:

On December 31st, 2014 and 2013 the Company has financial lease commitments related to vehicles [(70-LX-43); (57-JV-65)] expressed in Euros. However on December 31<sup>st</sup>, 2014 the lease contracts related to the cars ended.

	2014		
	Custo / Cost	Amort Acum. / Accum. Amortz.	Montante líquido / Net Value
Equipamento de transporte / Transport Equipment	37.986,92	37.986,92	0,00
	<b>37.986,92</b>	<b>37.986,92</b>	<b>0,00</b>

	2013		
	Custo / Cost	Amort Acum. / Accum. Amortz.	Montante líquido / Net Value
Equipamento de transporte / Transport Equipment	37.986,92	26.508,74	11.478,18
	<b>37.986,92</b>	<b>26.508,74</b>	<b>11.478,18</b>

Os pagamentos mínimos das locações financeiras em 31 de Dezembro de 2014 e 2013 são detalhados conforme se segue:

The minimum lease payments related to financial leases as of December 31st, 2014 and 2013 are detailed as follow:

	Pagamentos mínimos não canceláveis / Non-cancellable minimum lease
	2014
Até 1 ano / as of 1 year	5.564,06
Entre 1 e 3 anos / From 1 to 3 years	0,00
	<b>5.564,06</b>

	Pagamentos mínimos não canceláveis / Non-cancellable minimum lease
	2013
Até 1 ano / Less than 1 year	8.409,00
Entre 1 e 3 anos / From 1 to 3 years	11.288,00
	<b>19.697,00</b>

Em 31 de Dezembro de 2014, a Empresa é locatária em contratos de locação operacional relacionados com viaturas, os quais se encontram denominados em Euros.

Os bens detidos em regime de locação operacional são detalhados conforme se segue:

On December 31st, 2014 the Company has operational lease commitments related to vehicles expressed in Euros:

Locações e sublocações operacionais, e pagamentos de locação e sublocação reconhecidos como gastos Operational leasing and sublease and payment of lease and sublease accounted as costs	Locações Operacionais em vigor Operation leases in force				31.12.2014	
	Entidade locadora Leasing Entity	Identificação do contrato Contract ID	Prazo da locação Leasing Period		Pagamentos mínimos das locações Mensal Leasing minimum Payment	Totais Total
			Começo Beginning	Fim Term		
44-MQ-94	BBVA	30038148	01.02.2012	01.02.2016	407,23	4.997,73
79-NQ-06	BBVA	30039567	24.05.2013	24.05.2017	511,40	4.258,91
24-NH-55	Santander Totta	2012.058525.01	06.11.2012	05.11.2016	900,40	9.188,84
29-PF-52	Leaseplan	8503	13.11.2014	12.11.2017	257,00	685,34
					Total	2.076,03
						19.130,82

## 8 Ativos intangíveis | Intangible Assets

Durante o exercício findo em 31 de Dezembro de 2014, o movimento ocorrido no montante dos ativos intangíveis, bem como nas respetivas amortizações acumuladas e perdas por imparidade, foi o seguinte:

During the fiscal year ended on December 31st, 2014 intangible assets and accumulated depreciation and impairment losses were as follow:

	Programas de Computador / Software	Total
<b>Ativos / Assets</b>		
Saldo Inicial / Opening Balance	893,46	893,46
Aquisições / Purchases	64,88	64,88
Transferências / Transfers	0,00	0,00
Saldo final / Closing Balance	958,34	958,34
<b>Depreciações acumuladas e perdas por imparidade</b> <b>Accumulated depreciation and impairment losses</b>		
Saldo Inicial / Opening Balance	893,46	893,46
Depreciação do exercício / Depreciation of current fiscal year	21,63	21,63
Transferências / Transfers	0,00	0,00
Saldo final / Closing Balance	915,09	915,09
<b>Ativos líquidos / Net Assets</b>	<b>43,25</b>	<b>43,25</b>

Durante o exercício findo em 31 de Dezembro de 2013, o movimento ocorrido no montante dos ativos intangíveis, bem como nas respetivas amortizações acumuladas e perdas por imparidade, foi o seguinte:

*During the fiscal year ended on December 31st, 2013 intangible assets and accumulated depreciation and impairment losses were as follow:*

	Programas de Computador / Software	Total
<b>Ativos / Assets</b>		
Saldo Inicial / Opening Balance	893,46	893,46
Aquisições / Purchases	0,00	0,00
Transferências / Transfers	0,00	0,00
Saldo final / Closing Balance	<b>893,46</b>	<b>893,46</b>
<b>Depreciações acumuladas e perdas por imparidade</b>		
<b>Accumulated depreciation and impairment losses</b>		
Saldo Inicial / Opening Balance	893,46	893,46
Depreciação do exercício / Depreciation of current fiscal year	0,00	0,00
Transferências / Transfers	0,00	0,00
Saldo final / Closing Balance	<b>893,46</b>	<b>893,46</b>
<b>Ativos líquidos / Net Assets</b>		
	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

## 9 Impostos sobre o Rendimento | Income Taxes

De acordo com a legislação em vigor, as declarações fiscais estão sujeitas a revisão e correção por parte das autoridades fiscais durante um período de quatro anos e para a Segurança Social de cinco anos, exceto quando tenha havido prejuízos fiscais, tenham sido concedidos benefícios fiscais, ou estejam em curso inspeções, reclamações ou impugnações, casos em que, dependendo das circunstâncias, os prazos são alargados ou suspensos. Deste modo só as declarações fiscais de 2011 a 2014 poderão vir ainda a serem sujeitas a revisão.

*According to the current legislation the fiscal reports of the Portuguese companies are subject to a revision and correction by the fiscal authorities within a period of four years (five years for Social Security), except if there are fiscal losses, fiscal incentives have been granted or audits, claims or appeals are in course, which in these cases, depending on the circumstances, the due dates can be extended or suspended. Thus only tax returns from 2011 to 2014 may still be subject to review.*

No período de 2014, a Empresa passa a estar sujeita ao Imposto sobre o Rendimento das Pessoas Coletivas (IRC) a uma taxa de 17% para a matéria coletável até os primeiros 15.000,00€ e 23% para a restante. Adicionalmente, a matéria coletável está igualmente sujeita a uma taxa de =<1,5% pela aplicação da Derrama (Imposto Municipal).

*In 2014 the company is subject to the Corporate Income Tax (CIT) for a rate of 17% para a tax liability for the first 15.000,00 € and a tax rate of 23% for the remaining amount. Additionally, the tax liability is also subject to the tax rate of =< 1,5% for the special tax (Council Tax).*

*The Company is subject to Corporate Income Tax ("IRC") at the reduced rate of 25% on taxable profit. Additionally, the Company is also subject to a municipal surcharge tax of 1,5% applicable to the gross taxable profit.*

Poderá ainda o lucro tributável ser sujeito a uma taxa a 3% (Derrama Estadual) sobre o montante que excede 1.500.000,00 a 7.500.000,00 Euros, uma taxa de 5% para o lucro tributável superior a 7.500.000,00 a 35.000.000,00 Euros e uma taxa de 7% para o lucro tributável superior a 35.000.000,00 Euros.

*The taxable profit shall also be subject to a tax rate of 3% (State Tax) to be calculated on the amount of taxable profit which exceeds 1.500.000,00 to 7.500.000,00 Euros, a tax rate of 5% on the amount of taxable profit which exceeds 7.500.000,00 to 35.000.000,00 Euros and 7% if it is higher than 35.000.000,00 Euros.*

De acordo com a legislação fiscal em vigor o prazo para dedução dos prejuízos é o seguinte:

- a) Os prejuízos fiscais apurados em 2009 e anteriores são reportáveis por seis anos e com dedução de 100%;
- b) Os prejuízos fiscais gerados em 2010 e 2011 podem ser reportados por um período de quatro anos, e com dedução de 100%;
- c) Os prejuízos gerados em 2012 e 2013 são reportáveis durante um período de cinco anos e com dedução de 75%;
- d) Os prejuízos fiscais apurados a partir de 1 de Janeiro de 2014 são reportáveis durante um período de doze anos e com dedução de 70%.

*According to the legislation the deadline for the deduction of the losses are as follow:*

- a) *The tax losses in 2009 and previous are reportable for six years and with a deduction of 100%;*
- b) *The tax losses in 2010 and 2011 are reportable for a period of four years and with a deduction of 100%;*
- c) *The tax losses in 2012 and 2013 are reportable for a period of five years and with a deduction of 75%;*
- d) *As for the 1<sup>st</sup> January 2014 the tax losses are reportable for a period of twelve years and with a deduction of 70%.*

A Gerência da Sociedade entende que as eventuais correções resultantes de revisões /inspeções por parte das autoridades fiscais àquelas declarações de impostos não terão um efeito significativo nas demonstrações financeiras em 31 de Dezembro de 2014.

*The Management of the Company believes that any adjustment to the tax returns that could result from reviews carried out by the tax authorities will not have a significant impact in the financial statements as of December, 31st 2014.*

O gasto com impostos sobre o rendimento em 31 de Dezembro de 2014 é detalhado conforme se segue:

*Income tax expense as of December 31st, 2014 is as follow:*

**Gastos com impostos sobre o rendimento / Income tax expenses**

	31.12.2014	31.12.2013
<b>Imposto corrente e ajustamentos / Current tax and adjustments:</b>		
Imposto corrente do período / Current tax for the year	25.351,78	25.150,38
<b>Impostos diferidos / Deferred tax:</b>		
Impostos diferidos relacionados com a origem/reversão de diferenças temporárias / Deferred tax related to the creation/reversal of temporary differences	0,00	0,00
<b>Gasto com impostos sobre o rendimento / Income tax expenses</b>	<b>25.351,78</b>	<b>25.150,38</b>

## 10 Clientes | Customers

Em 31 de Dezembro de 2014 e 2013, a rubrica de Clientes apresentava a seguinte composição:

*On December 31st, 2014 and 2013 the breakdown of "Customers" is as follow:*

	31.12.2014	31.12.2013
Clientes – Grupo / Customers - Group	177.834,79	40.304,85
Clientes – Terceiros / Customers - Third parties	19.247,20	0,00
<b>Total saldo clientes / Total Customers</b>	<b>197.081,99</b>	<b>40.304,85</b>
Adiantamentos de Clientes / Customers Advance Payments	0,00	0,00
<b>Total saldo clientes / Total Customers</b>	<b>197.081,99</b>	<b>40.304,85</b>

## 11 Estado e Outros Entes Públicos | State and Other Public Entities

A 31 de Dezembro de 2014 e 2013 as rubricas de "Estado e outros entes públicos" apresentavam a seguinte composição:

*On December 31st, 2014 and 2013 the breakdown of "State and other public entities" is as follow:*

	31.12.2014	31.12.2013		
	Débito/ Debtor	Crédito/ Creditor	Débito/ Debtor	Crédito/ Creditor
Imposto sobre rendimento de pessoas coletivas / Corporate income tax	0,00	9.530,78	0,00	18.907,38
Imposto sobre rendimento das pessoas singulares / Personal income tax	0,00	0,00	0,00	0,00
Retenções na Fonte / Withholding tax	0,00	4.382,39	0,00	2.928,34
Imposto sobre o Valor acrescentado – IVA / Value Added tax - VAT	0,00	81.985,07	0,00	89.071,24
Contribuições para a Segurança Social / Social Security tax	0,00	2.767,23	0,00	1.999,21
Outros impostos / Other taxes	0,00	16,21	0,00	0,00
	<b>0,00</b>	<b>98.681,68</b>	<b>0,00</b>	<b>112.906,17</b>

Para os períodos apresentados o saldo credor de IRC tem a seguinte decomposição:

*For these periods the breakdown of the outstanding balance of the corporate income tax is as follow:*

	31.12.2014	31.12.2013
Pagamentos por conta / Payments on account	13.338,00	2.886,00
Pagamentos espaciais por conta / Special payments on account	0,00	874,00
Estimativa de imposto/ Estimated Tax	(25.351,78)	(25.150,38)
Imposto a receber / Tax to recover	2.483,00	2.483,00
	<b>(9.530,78)</b>	<b>(18.907,38)</b>

## 12 Outras Contas a Receber | Other Receivables

No período findo em 31 de Dezembro de 2014 e 2013, os saldos de outras contas a receber é como se segue:

*In the period ended December 31st, 2014 and 2013 the breakdown of other receivables is as follow:*

	31.12.2014			31.12.2013		
	Corrente/ Current	Não Corrente/ Non-current	Total	Corrente/ Current	Não Corrente/ Non-current	Total
Devedores diversos / Sundry debtors	21.261,36	0,00	21.261,36	43.180,24	0,00	43.180,24
Outros Devedores acréscimo de rendimentos / Other debtors revenue accruals	2.512,98	0,00	2.512,98	1.840,34	0,00	1.840,34
Pessoal / Staff	1.650,00	0,00	1.650,00	1.000,00	0,00	1.000,00
<b>Outras Contas a receber / Other receivables</b>	<b>25.424,34</b>	<b>0,00</b>	<b>25.424,34</b>	<b>46.020,58</b>	<b>0,00</b>	<b>46.020,58</b>

## 13 Diferimentos | Deferrals

Em 31 de Dezembro de 2014 e 2013 as rubricas do ativo corrente “Diferimentos” apresentavam a seguinte composição:

*On December 31st, 2014 and 2013 the breakdown of “Deferrals” is as follow:*

	31.12.2014	31.12.2013
Diferimentos Seguros/ Deferred Costs – Insurance	1.499,52	1.006,37
Diferimento Rendas / Deferred Costs – Rents	654,50	0,00
Diferimentos - Outros Diferimentos/ Deferred Costs - Other Deferrals	100,00	1,16
	<b>2.254,02</b>	<b>1.007,53</b>
Outros Rendimentos a Reconhecer / Other Deferrals incomes	0,00	0,00
	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

## 14 Capital Social | Share capital

### 14.1. Capital Social | Share capital

Em 31 de Dezembro de 2014 o capital social da empresa no valor de 99.761,00 € era detido por três sócios:

- FOWIL INTERNATIONAL LIGHTING (HOLDING) B.V., com uma quota de 99.411,00€;
- SILVANIA LIGHTING, S.A., com uma quota de 250,00€
- SILVANIA LIGHTING INTERNATIONAL LIMITED com uma quota de 100,00€

*As of December 31st, 2014 the Company's share capital of 99.761,00 € was held by three partners:*

- *FOWIL INTERNATIONAL LIGHTING (HOLDING) B.V., with a share of 99.411,00€;*
- *SILVANIA LIGHTING, S.A., with a share of 250,00€*
- *SILVANIA LIGHTING INTERNATIONAL LIMITED with a share of 100,00€*

### 14.2. Movimentos ocorridos na conta de capitais próprios / Registrations in equity

No período findo em 31 de Dezembro de 2014, a Demonstração da Alteração dos Capitais Próprios era a seguinte:

*In the period ended December 31st, 2014 the statement of changes in equity is as follow:*

Descrição / Description	Capital realizado/ Paid-in Capital	Reservas legais / Legal Reserves	Prestações Suplementares / supplementa- ry payments of capital	Resultados transitados / Profit or Loss brought forward	Resultado líquido do period / Net Profit (Loss) for the period	Total	Total do Capital Próprio / Total Equity
<b>Saldo Inicial / Opening Balance</b>	99.761,00	764.879,30	448.918,11	141.241,83	29.414,70	1.484.214,94	1.484.214,94
Resultado líquido de 2014 / <i>Net Profit or Loss for the year 2014</i>					28.177,07	28.177,07	28.177,07
<b>RESULTADO INTEGRAL/TOTAL COMPREHENSIVE INCOME</b>					28.177,07	28.177,07	28.177,07
<b>OPERAÇÕES COM DETENTORES DE CAPITAL NO PERÍODO / TRANSACTIONS WITH OWNERS OF CAPITAL</b>							
Aplicação do RLI / Approp. of Net Profit (Loss)				29.414,70	(29.414,70)		
Distribuições / Dividends							
Prestações Suplementares / <i>supplementary pay.of capital</i>				29.414,70	(29.414,70)		
<b>Saldo Final / Closing Balance</b>	99.761,00	764.879,30	448.918,11	170.656,53	28.177,07	1.512.392,01	1.512.392,01

No período findo em 31 de Dezembro de 2013, a Demonstração da Alteração dos Capitais Próprios era a seguinte:

*In the period ended December 31st, 2013 the statement of changes in equity is as follow:*

Descrição / Description	Capital realizado/ Paid-in Capital	Reservas legais / Legal Reserves	Prestações Suplementa- res / supplementa- ry payments of capital	Resultados transitados / Profit or Loss brought forward	Resultado líquido do period / Net Profit (Loss) for the period	Total	Total do Capital Próprio / Total Equity
<b>Saldo Inicial / Opening Balance</b>	99.761,00	764.879,30	448.918,11	144.347,00	(3.105,17)	1.454.800,24	1.454.800,24
Resultado líquido de 2013 / <i>Net Profit or Loss for the year 2013</i>					29.414,70	29.414,70	29.414,70
<b>RESULTADO INTEGRAL/TOTAL COMPREHENSIVE INCOME</b>					29.414,70	29.414,70	29.414,70
OPERAÇÕES COM DETENTORES DE CAPITAL NO PERÍODO / <i>TRANSACTIONS WITH OWNERS OF CAPITAL</i>							
Aplicação do RL/ <i>Appropriation of Net Profit (Loss)</i>				(3.105,17)	3.105,17		
Distribuições / Dividends							
Prestações Suplementares / <i>supplementary pay. of capital</i>				(3.105,17)	3.105,17		
<b>Saldo Final / Closing Balance</b>	99.761,00	764.879,30	448.918,11	141.241,83	29.414,70	1.484.214,94	1.484.214,94

## 15 Reservas | Reserve

### 15.1. Reserva Legal / Legal Reserve

De acordo com a legislação comercial em vigor, pelo menos 5% do resultado líquido anual se positivo, tem de ser destinado ao reforço da reserva legal até que esta represente 20% do capital. Esta reserva não é distribuível a não ser em caso de liquidação da empresa, mas pode ser utilizada para absorver prejuízos depois de esgotadas as outras reservas, ou incorporada no capital.

Em 31 de Dezembro de 2014 a reserva legal ascendia a 764.879,30 €.

*According to the business law in force at least 5% of the annual net profit, if positive, must be assigned to the legal reserve until it represents 20% of the capital. This reserve is not distributable, unless the Company enters into liquidation, though it can be used to absorb losses after other reserves are spent, or added to capital.*

*On December 31st, 2014 the legal reserve amounted to 764.879,30 €.*

## 16 Outras Contas a Pagar | Other Payables

Em 31 de Dezembro de 2014 e 2013, o detalhe de Outras contas a pagar é como se segue:

*As of December 31st, 2014 and 2013 other payables are as follow:*

	31.12.2014			31.12.2013		
	Corrente/ Current	Não Corrente/ Non- current	Total	Corrente/ Current	Não Corrente/ Non- current	Total
Fornecedores de Investimentos / <i>Investment Suppliers</i>	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Pessoal / <i>Staff</i>	1.352,34	0,00	1.352,34	0,00	0,00	0,00
Remunerações a pagar / <i>Payable remuneration</i>	0,00	0,00	0,00	960,35	0,00	960,35
Outros credores / <i>Other creditors</i>	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Credores Diversos / <i>Sundry creditors</i>	29.203,64	0,00	29.203,64	44.410,91	0,00	44.410,91
Acréscimos de Custos / <i>Accruals</i>						
Férias e Subsídios de Férias / <i>Holidays and holidays bonus</i>	25.555,93	0,00	25.555,93	37.309,93	0,00	37.309,93
Horas extraordinárias / <i>Overtime</i>	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Outros / <i>Others</i>	1.445,84	0,00	1.445,84	2.421,37	0,00	2.421,37
	<b>57.557,75</b>	<b>0,00</b>	<b>57.557,75</b>	<b>85.102,56</b>	<b>0,00</b>	<b>85.102,56</b>

## 17 Fornecedores | Suppliers

Em 31 de Dezembro de 2014 e 31 de Dezembro de 2013, os saldos de fornecedores mais significativos referem-se às seguintes entidades:

*On December 31st, 2014 and December 31st, 2013 the most significant supplier's balances referred to the following entities:*

	31.12.2014	31.12.2013
Fornecedores – Grupo / <i>Trade payables – Group</i>	1.086,20	882,02
Fornecedores – Terceiros / <i>Trade payables – Third parties</i>	27.882,29	10.703,42
<b>Total saldo fornecedores / Total Suppliers</b>	<b>28.968,49</b>	<b>11.585,44</b>
Adiantamentos de Fornecedores / <i>Suppliers Advance Payments</i>	(68,91)	0,00
<b>Total saldo fornecedores / Total Suppliers</b>	<b>28.899,58</b>	<b>11.585,44</b>

## 18 Réido | Revenue

O réido reconhecido pela Empresa a 31 de Dezembro de 2014 e 2013 é detalhado conforme se segue:

*Revenue recognized by the Company on December 31st, 2014 and December 31st, 2013 is detailed as follow:*

	31.12.2014	31.12.2013
Prestação de Serviços   Services	349.725,61	380.518,33
	<b>349.725,61</b>	<b>380.518,33</b>

## 19 Fornecimentos e Serviços Externos| External Charges

A rubrica de “Fornecimentos e Serviços externos” nos períodos findos em 31 de Dezembro de 2014 e 2013 é detalhada conforme se segue:

*The item “Supplies Charges” as of December 31st, 2014 and 2013 is detailed as follow:*

	31.12.2014	31.12.2013
Trabalhos especializados / Specialized works	32.564,00	19.627,25
Publicidade e Propaganda / Advertising	6.927,99	8.121,91
Vigilância e Segurança / Surveillance and Security	31,00	31,00
Honorários / Fees	38.377,60	30.909,35
Comissões / Commissions	0,00	3.767,02
Conservação e reparação / Maintenance and repair	1.586,43	2.010,18
Serviços Bancários / Banking Services	309,30	181,14
Ferramentas e Utensílios de Desgaste Rápido/Tools	0,00	7.071,50
Livros e documentação técnica / Technical documentation	0,00	0,00
Material de Escritório / Office supplies	2.267,84	1.886,01
Artigos para oferta / Gift items	0,00	0,00
Eletricidade / Energy	762,14	661,54
Combustíveis / Fuels	10.389,93	11.404,96
Água / Water	248,86	278,93
Deslocações e estadas / Travel and Lodging	13.505,99	15.817,53
Transportes / Transports	901,50	3.235,17
Rendas e alugueres / Leases and rentals	35.943,14	41.182,64
Comunicação / Communication	20.761,78	18.320,74
Seguros / Insurance	9.077,78	9.587,45
Contencioso e Notariado / Litigation and Notary	125,40	1.140,40
Despesas de Representação / Entertainment Expenses	3.708,68	7.186,39
Limpeza, higiene e conforto / Cleaning and Hygiene	1.863,47	2.061,89
Outros services / Other Services	172,61	197,53
	<b>179.525,44</b>	<b>184.680,53</b>

## 20 Gastos com o pessoal / Staff Costs

A rubrica de "Gastos com pessoal", nos períodos findos em 31 de Dezembro de 2014 e 2013 é detalhada conforme se segue:

*The item "Staff Costs" as of December 31st, 2014 and 2013 is detailed as follow:*

	31.12.2014	31.12.2013
Gerência / Management	0,00	0,00
Remunerações do Pessoal / Staff Payroll	120.064,80	138.824,37
	<u>120.064,80</u>	<u>138.824,37</u>
Encargos sobre remunerações / Taxes on wages	27.900,77	30.831,14
Seguros / Insurances	618,30	1.309,02
Outros / Others	3.385,38	3.128,68
	<u>31.904,45</u>	<u>35.268,84</u>
	<u>151.969,25</u>	<u>174.093,21</u>

## 21 Outros Rendimentos e Ganhos / Other Gains

A decomposição da rubrica de "Outros rendimentos e ganhos" no exercício findo em 31 de Dezembro de 2014 e 2013 é conforme se segue:

*The breakdown of "Other gains" in the fiscal year ended as of December 31st, 2014 and 2013 is as follow:*

	31.12.2014	31.12.2013
Correção relativa a períodos anteriores / Adjustments of prior years	2.718,50	15.828,89
Ganhos em Perdões de dívida / Gains in debt write offs	0,00	0,00
Descontos de pronto pagamento obtidos / Cash discounts received	0,00	0,00
Rendimentos e ganhos em Investimentos não financeiros / Gains on non financial investments	14.102,05	0,00
Outros não especificados / Other not specified	3.071,77	3.204,95
	<u>19.892,32</u>	<u>19.033,84</u>

## 22 Outros Gastos e Perdas / Others Expenses

A decomposição da rubrica de "gastos e perdas" no exercício findo em 31 de Dezembro de 2014 e 2013 é conforme se segue:





The breakdown of Other expenses in the fiscal year ended as of December 31st, 2014 and 2013 is as follow:

	31.12.2014	31.12.2013
Impostos / Taxes	16.367,84	527,98
Multas e Penalidades / Fines and Penalties	878,09	1.702,79
Insuficiência da estimativa para impostos / Insufficient provision for taxes	0,00	0,00
Descontos de pronto pagamento concedidos / Cash discounts granted	0,00	0,00
Correção relativa a períodos anteriores / Adjustments of prior years	1.164,31	10.405,23
Diferenças de câmbio desfavoráveis / Unprofitable exchange losses	0,00	0,00
Outros Gastos e Perdas / Other Expenses and Losses	1.355,90	1.351,89
	<u>19.766,14</u>	<u>13.987,89</u>

## 23 Depreciações e Amortizações | Depreciation and Amortization

A decomposição da rubrica de gastos/reversões de depreciações e de amortizações no exercício findo em 31 de Dezembro de 2014 e em 31 de Dezembro de 2013 é conforme se segue:

The item "Expenses/reversals of depreciation and amortization" as of December 31<sup>st</sup>, 2014 and December 31<sup>st</sup>, 2013 is detailed as follow:

	31.12.2014	31.12.2013
Depreciação de Ativos Fixos Tangíveis / Depreciation of Tangible Fixed Assets	8.483,36	15.101,21
Amortização de Ativos Intangíveis / Amortization of Intangible Assets	21,63	0,00
	<u>8.504,99</u>	<u>15.101,21</u>

## 24 Gastos e Rendimentos Financeiros | Finance Income and Costs

A decomposição da rubrica de gastos e rendimentos financeiros nos exercícios findos em 31 de Dezembro de 2014 e 2013 é como segue:

The breakdown of "Finance income and costs" during the years ended as of December 31<sup>st</sup>, 2014 and 2013 is as follow:

	31.12.2014	31.12.2013
Gastos financeiros / Finance costs		
Juros pagos / Interest Payable	3.680,37	3.065,67
	<u>3.680,37</u>	<u>3.065,67</u>
Rendimentos financeiros / Finance income		
Juros obtidos / Interest income	47.357,11	45.941,42
	<u>47.357,11</u>	<u>45.941,42</u>

## 25 Imposto do Período / Income Tax Expense

A decomposição do montante de imposto do período reconhecido nas demonstrações financeiras, é conforme se segue:

*The breakdown of the income tax expense recognized in the financial statements is as follow:*

	31.12.2014	31.12.2013
Imposto s/ rendimento corrente / Current tax on profits for the year	25.351,78	25.150,38
Imposto s/ rendimento diferido / Deferred tax	0,00	0,00
	<b>25.351,78</b>	<b>25.150,38</b>

A reconciliação do montante de imposto do período é conforme segue:

*The reconciliation of the income tax of the period is as follow:*

	31.12.2014
Resultado Antes de Imposto do Período / Profit/Loss before income tax	53.528,85
Outros valores a acrescer / Other amounts to accrue	15.911,60
Outros Valores a Deduzir / Other amounts to deduct	14.102,14
<b>Lucro Fiscal / Taxable Profit</b>	<b>55.338,31</b>
Coleta / Tax liability	12.727,81
Derrama Municipal (1,5% s/ o lucro tributável) / Municipal surcharge of 1,5% on taxable profit)	830,07
Tributação autónoma / Autonomous taxation	11.793,90
<b>Imposto s/ rendimento do exercício/ Current tax on profits for the year</b>	<b>25.351,78</b>

## 26 Eventos Subsequentes | Events After the Reporting Period

Não existem acontecimentos relevantes após a data do Balanço.

*There are no relevant events after the reporting period.*

Parque das Nações, 28.02.2015

HAVELLS SYLVANIA PORTUGAL, LDA

A Gerência  
*The Management*



---

(Matthew Carpenter)

O Técnico Oficial de Contas n.º30617  
*Official Bookkeeper Nr. 3061*



---

(Conceição Justiniano)



---

(Vicente Diosdado Clavijo)



---

HAVELLS SYLVANIA PORTUGAL, LDA.

Page 27 of 27

38/63

## **5. Balancete da Contabilidade**

### *Trial Balance*

Demonstrações financeiras em 31 de Dezembro de 2014 e 2013  
*Financial Statements as of December 31st 2014 and 2013*

## Balancete Geral

Terceiros Sim Grau Movimento  
 Exercício 2014 Período Dezembro Status Suspensos, Efectivos, Extra Contab.  
 Conta 1 à 9999999999 Tipo Saldo Saldo das Somas Nº Contribuinte 500 420 807  
 HAVELLS SYLVANIA PORTUGAL, LDA

Conta	Descrição	Acumulado		Saldos	
		Débito	Crédito	Débito	Crédito
11	Caixa	249,40		249,40	
111	Caixa Euros	249,40		249,40	
1111	Caixa Cascais	249,40		249,40	
12	Depósitos à ordem	1.871.019,35	1.871.019,35		
125	DEUTSCHE PT	1.871.019,35	1.871.019,35		
12502	Deutsche Bank 3213427902	1.871.019,35	1.871.019,35		
<b>Total Classe</b>		<b>1.871.268,75</b>	<b>1.871.019,35</b>	<b>249,40</b>	
2	CONTAS A RECEBER E A PAGAR	18.551.806,29	17.043.736,96	1.508.069,33	
21	Clientes	1.136.777,79	939.695,80	197.081,99	
211	Clientes c/c	1.132.526,54	935.444,55	197.081,99	
2111	Clientes gerais	1.132.526,54	935.444,55	197.081,99	
21111	Clientes gerais - Território Nacional	19.985,20	738,00	19.247,20	
21112	Clientes gerais - Países Comunitários	1.112.541,34	934.706,55	177.834,79	
211121	Clientes gerais - Cliente IC UK Hold./no DMD	607.591,56	497.000,00	110.591,56	
211122	Clientes gerais - Aric Principal	504.949,78	437.706,55	67.243,23	
217	Clientes cobrança duvidosa	4.251,25		4.251,25	
2171	Clientes c/c	4.251,25		4.251,25	
21711	Clientes gerais	4.251,25		4.251,25	
219	Perdas por imparidade acumuladas		4.251,25		4.251,25
2191	Clientes c/c		4.251,25		4.251,25
21911	Clientes gerais		4.251,25		4.251,25
219111	Clientes gerais - Território Nacional		4.251,25		4.251,25
22	Fornecedores	345.592,67	374.492,25		28.899,58
221	Fornecedores c/c	345.592,67	374.492,25		28.899,58
2211	Fornecedores gerais	286.668,20	314.481,58		27.813,38
22111	Fornecedores gerais - Território Nacional	240.748,87	263.066,72		22.317,85
22111007	Arnaut & Filhos, Lda	74,78	623,51		548,73
22111010	AMB3E - Associação Portuguesa de Gestão de Re	76.206,38	76.206,38		
22111012	Allianz	1.841,02	1.841,02		
22111015	Albuquerque & Associados	6.706,34	7.926,07		1.219,73
22111020	Alive Portugal - Agência de viagens SA	822,97	822,97		
22111025	AGEFE - Assoc. Emp. Setores Elétrico, Eletrodom	1.355,88	1.355,88		
22111026	Aníbal Antunes Bandeira, Lda	434,60	434,60		
22111030	ANREEE - Associação Nacional para o Registo de	1.140,00	1.140,00		
22111035	Area Associativa - Comunicação e Serviços, Lda	1.734,30	2.226,30		492,00
22111040	A.R.R. Auto Reparadora Da Ribeira Unip. Lda.	236,09	236,09		
22111045	AP Portugal Language Services	427,43	427,43		
22111060	BBVA Instituição Financeira de Crédito, SA	33.238,94	37.290,01		4.051,07
22111063	BNP LEASING PARIBAS	1.156,21	1.156,21		
22111070	BP Portugal - Comercio de Combustiveis e Lub. S.	10.395,56	11.419,20		1.023,64
22111100	Caiado - Distribuidor de Material Eletrico, S.A.	2.156,19	2.156,19		
22111120	Caravelatur Coimbra - Viagens e Turismo Lda	671,08	671,08		
<b>\ Transportar Classe</b>		<b>1.482.370,46</b>	<b>1.314.188,05</b>	<b>197.081,99</b>	<b>28.899,58</b>

## Balancete Geral

Terceiros	Sim	Grau	Movimento	Acumulado			Nº Contribuinte	500 420 807
Exercício	2014	Período	Dezembro	Status		Suspensos, Efectivos, Extra Contab.		
Conta		1 à	9999999999	Tipo Saldo	Saldo das Somas		HAVELLS SYLVANIA PORTUGAL, LDA	

Conta	Descrição	Acumulado		Saldos	
		Débito	Crédito	Débito	Crédito
<b>Transporte Classe</b>		<b>1.482.370,46</b>	<b>1.314.188,05</b>	<b>197.081,99</b>	<b>28.899,58</b>
22111151	CENTRALMED	369,00	369,00		
22111152	Cuatrecasas, Gonçalves Pereira	738,00	738,00		
22111191	DinLux - Indústria e Comércio de Material Eléctrico		590,40		590,40
22111200	Ecovis Comark Lda	21.050,22	26.019,42		4.969,20
22111203	Eirapneus - Montagem de pneus, Lda	278,50	287,50		9,00
22111210	EDP - Serviço Universal, S.A.	915,54	1.002,64		87,10
22111220	Epal - Empresa Portuguesa das Águas Livres, S.A.	254,25	254,25		
22111245	EXTINRISCO - Comércio e Manutenção de Equipa	38,13	38,13		
22111275	Fegime Portugal		1.107,00		1.107,00
22111350	Grenke Renting SA	1.354,05	1.836,02		481,97
22111360	Hermann Biener - Material Electrico, Ida	140,65	140,65		
22111376	I.D.G, Lda	83,03	144,53		61,50
22111415	Jet Cooler - Águas e Cafés, S.A.	254,66	263,70		9,04
22111435	JMC - José Maria Cardos, Lda	553,50	553,50		
22111475	Jorinf Consultoria Informática	149,90	149,90		
22111490	JUVEX 3 - Equipamentos e Serviços, Lda	1.103,11	1.204,73		101,62
22111530	Lease Plan Portugal - Comércio aluguer de automó	1.604,87	2.293,09		688,22
22111538	Liberty Seguros		164,63		164,63
22111539	Loulé Jardim Hotel - Filipe Contreiras Unipessoal, L	280,00	280,00		
22111547	Macarim - Manufatura de Carimbos, Lda	73,11	73,11		
22111550	Manuel Rui Azinhais Nabeiro, Lda	336,60	426,72		90,12
22111555	Marsh Lda	3.570,14	3.501,23	68,91	
22111557	Michael Page	4.735,50	4.735,50		
22111560	Ministério do Ambiente, Ordenamento do Território	26.199,90	26.199,90		
22111565	MTARON		18,45		18,45
22111575	MAXONE - Material de Escritório Lda	756,76	756,76		
22111706	PCB - Informatica e Serviços Lda	1.299,18	1.299,18		
22111711	PROSONIC - Produtos de Imagem e Comunicação	777,98	777,98		
22111715	PT Comunicações, S.A.	1.723,92	1.723,92		
22111780	Rexel - Distribuição Material Electrico, SA	2.881,28	2.884,22		2,94
22111820	Santander Consumer Finance	11.103,06	11.103,06		
22111821	Santos & Quelhas, Lda (Fegime)	189,72	189,72		
22111850	Securilabor - Centro de Segurança Médido Labora	575,53	603,87		28,34
22111855	Servilimpe - Limpezas Técnicas Mecanizadas, S.A	2.273,30	2.469,20		195,90
22111874	Soares & Neto Lda (Hotel Dom José)	58,00	58,00		
22111875	Sociedade Ponto Verde	106,29	106,29		
22111877	Sofia Norton AS, Ida	1.230,00	1.230,00		
22111945	VIA DIRECTA - Isto é expresso - Serviço de Estafe	1.177,97	1.251,77		73,80
22111947	Verbis Iberia - Tecnologias de Informação, Lda	38,75	2.966,15		2.927,40
22111948	Vodafone Portugal, Comunicações Pessoais, S.A.	13.876,70	17.321,66		3.444,96
22119	Fornecedores - Outros Devedores e Credores	45.919,33	51.414,86		5.495,53
<b>\ Transportar Classe</b>		<b>1.482.370,46</b>	<b>1.314.188,05</b>	<b>197.081,99</b>	<b>28.899,58</b>

DSC

4/63

Terceiros Sim Grau Movimento  
 Exercício 2014 Período Dezembro  
 Conta 1 à 9999999999

## Acumulado

Status Suspensos, Efectivos, Extra Contab.  
 Tipo Saldo Saldo das Somas

Nº Contribuinte 500 420 807

HAVELLS SYLVANIA PORTUGAL, LDA

Conta	Descrição	Acumulado		Saldos	
		Débito	Crédito	Débito	Crédito
<b>Transporte Classe</b>		<b>1.482.370,46</b>	<b>1.314.188,05</b>	<b>197.081,99</b>	<b>28.899,58</b>
221191141	Cartório Notarial Dr. Eugénia Bessa NIF: 21683625	15,93	15,93		
221191150	Clara Isabel Lopes da Fonseca	294,00	294,00		
221191159	Cristeva - Sociedade Imobiliária	11.342,80	11.342,80		
221191590	José Pedro Bernardo Albernaz Castilho NIF 20785	33.023,08	38.518,61		5.495,53
221191645	Nuno Filipe dos Santos Palma	1.243,52	1.243,52		
2214	Fornecedores - empresas associadas	58.924,47	60.010,67		1.086,20
22142	Fornecedores - empresas associadas - Países Co	58.924,47	60.010,67		1.086,20
22142001	Havells Sylvania Europe Ltd	57.369,61	58.455,81		1.086,20
22142002	Havells Sylvania Spain S.A.	1.015,86	1.015,86		
22142003	Havells Sylvania Lighting France SAS	539,00	539,00		
23	Pessoal	94.588,79	94.291,13	297,66	
231	Remunerações a pagar	80.010,69	80.010,69		
2312	Ao pessoal	80.010,69	80.010,69		
232	Adiantamentos	1.650,00		1.650,00	
2323	Pessoal Comercial	1.650,00		1.650,00	
23231	Adiantamento - Vitor Francisco	500,00		500,00	
23232	Adiantamento - Alberto Torres	500,00		500,00	
23238	Adiantamento - Celia Alves	150,00		150,00	
23239	Adiantamento - Elio Fernandes	500,00		500,00	
238	Pessoal - Outras Operações	12.928,10	14.280,44		1.352,34
2380031	Victor Manuel Mendes Francisco	6.328,57	7.231,09		902,52
2380033	Alberto da Silva Torres	3.583,57	3.760,03		176,46
2380037	Cristina Gomes	526,72	526,72		
2380038	Célia Alves	523,80	607,36		83,56
2380039	Elio Marques	1.965,44	2.155,24		189,80
24	Estados e Outros Entes Públicos	2.861.174,86	2.959.856,54		98.681,68
241	Imposto sobre o rendimento	115.081,71	124.612,49		9.530,78
2411	Pagamentos P/Conta - IRC	17.098,00	3.760,00	13.338,00	
24110	Pagamentos P/Conta	16.224,00	2.886,00	13.338,00	
241103	Pagamentos P/Conta - IRC 2013	2.886,00	2.886,00		
241104	Pagamentos P/Conta - IRC 2014	13.338,00		13.338,00	
24111	Pagamentos Especial P/Conta	874,00	874,00		
241113	Pagamentos Especial P/Conta - 2013	874,00	874,00		
2413	Imposto Estimado	52.719,95	78.071,73		25.351,78
24133	Imposto Estimado - 2013	25.150,38	25.150,38		
241331	Imposto Estimado - 2013 - Colecta	16.670,28	16.670,28		
241332	Imposto Estimado - 2013 - Derrama	1.000,22	1.000,22		
241333	Imposto Estimado - 2013 - Tributação Autónoma	7.479,88	7.479,88		
24134	Impostos Estimado 2014	27.569,57	52.921,35		25.351,78
241341	Imposto Estimado 2014- Colecta	20.730,30	33.458,11		12.727,81
241342	Imposto Estimado 2014-Derrama	1.626,75	2.456,82		830,07

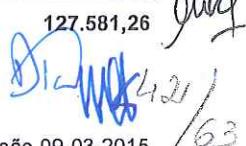
Transportar Classe

4.438.134,11

4.368.335,72

197.379,65

127.581,26




Terceiros	Sim	Grau	Movimento			
Exercício	2014	Período	Dezembro	Status	Suspensos, Efectivos, Extra Contab.	Nº Contribuinte
Conta		1 à	9999999999	Tipo	Saldo das Somas	HAVELLS SYLVANIA PORTUGAL, LDA

Conta	Descrição	Acumulado		Saldos	
		Débito	Crédito	Débito	Crédito
<b>Transporte Classe</b>		<b>4.438.134,11</b>	<b>4.368.335,72</b>	<b>197.379,65</b>	<b>127.581,26</b>
241343	Imposto Estimado 2014- Trib. Autonoma	5.212,52	17.006,42		11.793,90
2414	IRC Apuramento	21.390,38	21.390,38		
24143	IRC Apuramento 2013	21.390,38	21.390,38		
2415	IRC Imposto a Pagar	21.390,38	21.390,38		
24153	IRC Imposto a Pagar 2013	21.390,38	21.390,38		
2417	Imposto a Recuperar	2.483,00		2.483,00	
24171	Imposto a Recuperar 2011	2.483,00		2.483,00	
242	Retenção de impostos sobre rendimentos	47.080,37	51.462,76		4.382,39
2421	Trabalho dependente	35.015,00	36.822,00		1.807,00
24211	Trabalho dependente - Normal	33.327,00	35.038,00		1.711,00
24212	Trabalho dependente - Sobretaxa IRS	1.688,00	1.784,00		96,00
2422	Trabalho independente	8.287,47	10.547,26		2.259,79
2424	Prediais	3.777,90	4.093,50		315,60
24242	De IRC	3.777,90	4.093,50		315,60
243	Imposto sobre o valor acrescentado (IVA)	2.655.661,32	2.737.646,39		81.985,07
2432	IVA - Dedutível	522.263,25	522.263,25		
24321	Existências	481.455,77	481.455,77		
243212	Mercado Intracomunitário	481.455,77	481.455,77		
2432123	A Taxa de 23%	481.455,77	481.455,77		
24322	Investimentos	366,91	366,91		
243221	Mercado Nacional	242,94	242,94		
24322123	A Taxa de 23%	242,94	242,94		
243224	IVA-DEDUTÍVEL-INVESTIMENTOS (NORMAL)	123,97	123,97		
2432242	Dedutível-Investimentos-Normal-Comunitários	123,97	123,97		
24323	Out. bens e serviços	40.440,57	40.440,57		
243231	Mercado Nacional	37.724,38	37.724,38		
24323106	A Taxa de 6%	12,16	12,16		
24323123	A Taxa de 23%	36.651,01	36.651,01		
24323199	A Taxa de 23% GASOLEO	1.061,21	1.061,21		
243232	Mercado Intracomunitário	2.716,19	2.716,19		
24323223	A Taxa de 23%	2.716,19	2.716,19		
2433	IVA - Liquidado	1.073.845,85	1.073.845,85		
24331	Operações gerais	1.073.845,85	1.073.845,85		
243311	Tr.int.bens e serviços	589.549,92	589.549,92		
24331123	A Taxa de 23%	589.549,92	589.549,92		
243312	Aq.intracomunitárias	481.455,77	481.455,77		
24331223	A Taxa de 23%	481.455,77	481.455,77		
243313	Aq.Serviços (Art.º 6 CIVA)	2.716,19	2.716,19		
24331323	A Taxa de 23%	2.716,19	2.716,19		
243314	Aq.intracomunitárias Invest.	123,97	123,97		
2433142	Aq.intracomunitárias Invest. 23%	123,97	123,97		

\ Transportar Classe

4.438.134,11

4.368.335,72

197.379,65

127.581,26

Terceiros	Sim	Grau	Movimento	Acumulado		Nº Contribuinte	500 420 807
Exercício	2014	Período	Dezembro	Status	Suspensos, Efectivos, Extra Contab.	HAVELLS SYLVANIA PORTUGAL, LDA	
Conta	1 à 9999999999			Tipo Saldo	Saldo das Somas		

Conta	Descrição	Acumulado		Saldos	
		Débito	Crédito	Débito	Crédito
<b>Transporte Classe</b>		<b>4.438.134,11</b>	<b>4.368.335,72</b>	<b>197.379,65</b>	<b>127.581,26</b>
2434	IVA - Regularizações	50.702,95	50.702,95		
24341	Mens.Favor Empresa	50.702,00	50.702,00		
243411	Quadro 1 - Reg a favor SP - art.º 78º, 78º A a D do CIVA	50.702,00	50.702,00		
2434111	Reg - Quadro 1-A - art.º 78º nº 2, 3 e 6 do CIVA	50.702,00	50.702,00		
24341111	Reg por deduções, devoluções, descontos e abat.	48.410,64	48.410,64		
24341112	Reg p/facturas inexactas (nº 3, art.º 78º CIVA)	1.681,39	1.681,39		
24341113	Reg por erros materiais ou de cálculo (nº 6, art.º 78º)	609,97	609,97		
24342	Mens.Favor Estado	,95	,95		
243421	Quadro 1 - Reg a favor do Estado - art.º 78º e 78º /	,95	,95		
2434211	Reg - Quadro 1 - A - art.º 78º, nº 3, 4 e 6 do CIVA)	,95	,95		
24342112	Reg efectuadas p/fornecedores (nº 4, art.º 78º do CIVA)	,95	,95		
2435	IVA - Apuramento	500.881,55	500.881,55		
24351	Resultante do Apuramento Normal	500.881,55	500.881,55		
2436	IVA - A pagar	507.967,72	589.952,79		81.985,07
24361	Apurados p/Empresa	507.967,72	589.952,79		81.985,07
245	Contribuições para a Segurança Social	43.239,59	46.006,82		2.767,23
2452	Empregados	43.239,59	46.006,82		2.767,23
248	Outras Tributações	111,87	128,08		16,21
2487	FGCT e FCT	111,87	128,08		16,21
25	Financiamentos Obtidos	24.571,41	51.388,30		26.816,89
251	Instituições de Crédito e Sociedades Financeiras	24.571,41	24.571,41		
2513	Locações financeiras	24.571,41	24.571,41		
25131	BBVA Instituição Financeira de Crédito, SA	24.571,41	24.571,41		
251312	Locações financeiras-BBVA-IVA Excluido Dedução	24.571,41	24.571,41		
2513121	Locações financeiras-BBVA-Custo (IVA Excluido)	19.976,76	19.976,76		
25131211	Viatura 57-JV-65-Custo (IVA Excluido) - TA 10 %	8.892,51	8.892,51		
25131213	Viatura 70-LX-43-Custo (IVA Excluido) - TA 10 %	11.084,25	11.084,25		
2513122	Locações financeiras-BBVA-IVA N Dedutível	4.594,65	4.594,65		
25131221	Viatura 57-JV-65- IVA N Dedutível - TA 10 %	2.045,27	2.045,27		
25131223	Viatura 70-LX-43- IVA N Dedutível - TA 10 %	2.549,38	2.549,38		
258	Outros financiadores		26.816,89		26.816,89
2581	Outros financiadores - Empresas grupo		26.816,89		26.816,89
258101	EMPRÉSTIMOS FROM HAVELLS SYLVANIA EU		26.816,89		26.816,89
26	Accionistas / sócios	2.672.672,25	1.177.338,46	1.495.333,79	
268	Outras Operações	2.672.672,25	1.177.338,46	1.495.333,79	
2681	Empréstimos	2.672.672,25	1.177.338,46	1.495.333,79	
26812	Empréstimos Concedidos	2.672.672,25	1.177.338,46	1.495.333,79	
268122	EMPRÉSTIMOS - LOAN TO UK HOLDING	1.721.382,64	226.048,85	1.495.333,79	
268123	EMPRÉSTIMOS TO HAVELLS SYLVANIA EU	951.289,61	951.289,61		
27	Outras contas a receber e a pagar	11.403.991,28	11.436.491,26		32.499,98
272	Devedores e credores por acréscimos	105.169,21	129.658,00		24.488,79
<b>\ Transportar Classe</b>		<b>18.539.369,05</b>	<b>17.033.553,74</b>	<b>1.692.713,44</b>	<b>186.898,13</b>

Terceiros Sim Grau Movimento  
 Exercício 2014 Período Dezembro Status Suspensos, Efectivos, Extra Contab.  
 Conta 1 à 9999999999 Tipo Saldo Saldo das Somas Nº Contribuinte 500 420 807  
 HAVELLS SYLVANIA PORTUGAL, LDA

Conta	Descrição	Acumulado		Saldos	
		Débito	Crédito	Débito	Crédito
<b>Transporte Classe</b>		<b>18.539.369,05</b>	<b>17.033.553,74</b>	<b>1.692.713,44</b>	<b>186.898,13</b>
2721	Devedores por acréscimos de rendimentos	22.926,83	20.413,85	2.512,98	
27211	Juros a receber	22.256,23	20.413,85	1.842,38	
27219	Outros Acréscimos de Rendimentos	670,60		670,60	
2722	Credores por acréscimos de gastos	82.242,38	109.244,15		27.001,77
27222	Remunerações a liquidar	70.974,01	96.529,94		25.555,93
272221	Remunerações a liquidar - Férias	5.401,22	12.493,95		7.092,73
272222	Remunerações a liquidar - Subsídio de Férias	5.401,22	12.493,95		7.092,73
272223	Remunerações a liquidar - Encargos c/Férias	1.282,79	2.967,31		1.684,52
272224	Remunerações a liquidar - Encargos com Subsídio	1.282,79	2.967,31		1.684,52
272227	Remunerações a liquidar - Bónus	47.449,18	53.913,83		6.464,65
272228	Remunerações a liquidar - Encargos c/Bónus	10.156,81	11.692,16		1.535,35
272229	Remunerações a liquidar - FGCT		1,43		1,43
27223	Juros a Liquidar		53,71		53,71
27229	Outros Acréscimos de Gastos	11.268,37	12.660,50		1.392,13
272291	Outros Acréscimos de Gastos - Comunicações	1.040,06	1.771,47		731,41
272292	Outros Acréscimos de Gastos - Eletricidade	210,00	210,00		
272293	Outros Acréscimos de Gastos - Água	35,88	76,61		40,73
272294	Outros Acréscimos de Gastos - Trab. Especializado	4.300,00	4.300,00		
272295	Outros Acréscimos de Gastos - Viat. Lig. Passageiros		420,43		420,43
2722951	OAG - VLP - 10 % TA		84,20		84,20
2722952	OAG - VLP - 27,5 % TA		169,31		169,31
2722953	OAG - VLP - 35 % TA		166,92		166,92
272296	Outros Acréscimos de Gastos - Comissões	3.787,00	3.787,00		
272297	Outros Acréscimos de Gastos - Publicidade	30,58	30,58		
272298	Outros Acréscimos de Gastos - Aluguer Equipamento	38,49	38,49		
272299	Outros Acréscimos de Gastos - Outros	1.826,36	2.025,92		199,56
274	Impostos diferidos	2.637,39		2.637,39	
27411	Activos por impostos diferidos	2.637,39		2.637,39	
278	Outros devedores e credores	11.296.184,68	11.306.833,26		10.648,58
2783	Devedores e credores diversos	786.130,05	796.778,63		10.648,58
27831	Devedores diversos	10.000,00		10.000,00	
278311	AMB3E (AGEFE)	10.000,00		10.000,00	
27832	WEEE BILLED	114.824,63	143.515,65		28.691,02
278321	Weee Billed Lamps	80.616,03	96.982,46		16.366,43
278322	Weee Billed Fixtures	3.296,46	6.955,61		3.659,15
278323	Low Efficiency	30.911,82	39.577,58		8.665,76
278324	Beee Billed Lamps	,32		,32	
27833	IVA Notas de Crédito	66.691,15	63.176,18	3.514,97	
27834	IVA em Reconciliação	577.910,57	577.910,57		
27835	IVA a regularizar	2.908,94	1.619,17	1.289,77	
27836	CAUÇÃO -CRISTEVA	3.750,00		3.750,00	
<b>\ Transportar Classe</b>		<b>18.539.369,05</b>	<b>17.033.553,74</b>	<b>1.692.713,44</b>	<b>186.898,13</b>

Sul

5/63

## Balancete Geral

Terceiros Sim Grau Movimento  
 Exercício 2014 Período Dezembro Status Suspensos, Efectivos, Extra Contab. Nº Contribuinte 500 420 807  
 Conta 1 à 9999999999 Tipo Saldo Saldo das Somas HAVELLS SYLVANIA PORTUGAL, LDA

Conta	Descrição	Acumulado		Saldos	
		Débito	Crédito	Débito	Crédito
<b>Transporte Classe</b>		<b>18.539.369,05</b>	<b>17.033.553,74</b>	<b>1.692.713,44</b>	<b>186.898,13</b>
27837	AREURA	6.150,00	6.150,00		
27838	Outros	3.894,76	4.407,06		512,30
278381	Outros - Nacionais	3.894,76	4.407,06		512,30
27838101	Unicre nº 4277 2970 0019 2390	3.078,66	3.590,96		512,30
27838102	Pendentes Unicre nº 4277 2970 0019 2390	816,10	816,10		
2789	Operações por conta comissionista	10.510.054,63	10.510.054,63		
27891	Clientes	2.093.286,00	2.093.286,00		
27892	Vendas	8.416.768,63	8.416.768,63		
278921	Vendas - Base (Valor bruto)	2.866.855,30	2.866.855,30		
2789211	Vendas - Base (Valor bruto) - Faturas	2.618.913,81	2.618.913,81		
27892111	Vendas - Base (Valor bruto) - Faturas Nacional	2.562.660,37	2.562.660,37		
27892113	Vendas - Base (Valor bruto) - FT Nacional - 23%	2.562.660,37	2.562.660,37		
27892113	Vendas - Base (Valor bruto) - Faturas Nacional	56.253,44	56.253,44		
27892113	Vendas - Base (Valor bruto) - Nacional - FT Isento	56.253,44	56.253,44		
2789212	Vendas - Base (Valor bruto) - Notas Crédito	247.941,49	247.941,49		
27892121	Vendas - Base (Valor bruto) - Notas Crédito - Nacional	202.154,33	202.154,33		
27892123	Vendas - Base (Valor bruto) - Notas Crédito 23%	202.154,33	202.154,33		
27892123	Vendas - Base (Valor bruto) - Notas Crédito - Nacional	45.787,16	45.787,16		
27892123	Vendas - Base (Valor bruto) - Notas Crédito - Isento	45.787,16	45.787,16		
278922	Vendas - Cliente (Valor liquido)	5.549.913,33	5.549.913,33		
28	Diferimentos	12.437,24	10.183,22	2.254,02	
281	Gastos a reconhecer	12.437,24	10.183,22	2.254,02	
2812	Gastos a reconhecer - Outros gastos a reconhecer	10.307,24	8.153,22	2.154,02	
28121	OGR - Seguros	8.710,18	7.210,66	1.499,52	
281211	OGR - Seguros viaturas ligeiras de passageiros	3.457,87	2.054,35	1.403,52	
2812111	OGR - Seguros viatura 70-LX-43	564,46	564,46		
2812112	OGR - Seguros viatura 44-MQ-94	737,85	394,25	343,60	
2812115	OGR - Seguro viatura 24-NH-55	1.021,92	588,66	433,26	
2812118	OGR - Seguro viatura 79-NQ-06	631,79	465,16	166,63	
2812119	OGR - Seguro viatura 29-PF-52	501,85	41,82	460,03	
281212	OGR - Seguros Acidentes Trabalho	618,30	618,30		
281213	OGR - Seguro Vida	287,42	287,42		
281214	OGR - Seguro de Saude	1.866,32	1.866,32		
281215	OGR - Seguro Equipamentos	73,87	73,87		
281216	OGR - Seguro Insurance Recharge	2.310,40	2.310,40		
281217	OGR - Seguro Grenke	96,00		96,00	
28122	OGR - Alugueres	1.595,90	941,40	654,50	
2812201	Grenke	1.255,20	941,40	313,80	
2812202	Viat. 79-NQ-06	339,49		339,49	
2812203	Fonte Viva	1,21		1,21	
28129	Outros Gastos a Reconhecer	1,16	1,16		
<b>Transportar Classe</b>		<b>18.551.806,29</b>	<b>17.043.736,96</b>	<b>1.694.967,46</b>	<b>186.898,13</b>

## Balancete Geral

Terceiros Sim Grau Movimento  
 Exercício 2014 Período Dezembro  
 Conta 1 à 9999999999

Status Suspensos, Efectivos, Extra Contab.  
 Tipo Saldo Saldo das Somas Nº Contribuinte 500 420 807  
 HAVELLS SYLVANIA PORTUGAL, LDA

## Acumulado

Conta	Descrição	Acumulado		Saldos	
		Débito	Crédito	Débito	Crédito
<b>Transporte Classe</b>		<b>18.551.806,29</b>	<b>17.043.736,96</b>	<b>1.694.967,46</b>	<b>186.898,13</b>
2813	OGR - Rexel	1.680,00	1.680,00		
2814	OGR - Area Associativa	450,00	350,00	100,00	
<b>Total Classe</b>		<b>18.551.806,29</b>	<b>17.043.736,96</b>	<b>1.694.967,46</b>	<b>186.898,13</b>
4	INVESTIMENTOS	135.216,36	131.143,08	4.073,28	
41	Investimentos Financeiros	118,44		118,44	
415	Outros Investimentos Financeiros	118,44		118,44	
4157	FCT	118,44		118,44	
43	Activos Fixos Tangíveis	134.139,58	130.227,99	3.911,59	
434	Equipamento de transporte	37.986,92	37.986,92		
4341	Viaturas de Turismo	37.986,92	37.986,92		
43411	Território Nacional	37.986,92	37.986,92		
434111	Renault Megane 57-JV-65	18.977,75	18.977,75		
434112	Renault Megane 70-LX-43	19.009,17	19.009,17		
435	Equipamento Administrativo	63.310,89		63.310,89	
4351	Território Nacional	62.771,89		62.771,89	
4352	Países Comunitários	539,00		539,00	
438	Depreciações acumuladas	32.841,77	92.241,07		59.399,30
4384	Equipamento de transporte	32.841,77	32.841,77		
43841	Viaturas de Turismo	32.841,77	32.841,77		
438411	Renault Megane 57-JV-65	17.000,89	17.000,89		
438412	Renault Megane 70-LX-43	15.840,88	15.840,88		
4385	Equipamento administrativo		59.399,30		59.399,30
43851	Equipamento administrativo		59.399,30		59.399,30
44	Activos intangíveis	958,34	915,09	43,25	
443	Programas de computador	958,34		958,34	
4431	Programas de computador	958,34		958,34	
448	Amortizações acumuladas		915,09		915,09
4483	Programas de Computador		915,09		915,09
44831	Programas de computador		915,09		915,09
<b>Total Classe</b>		<b>135.216,36</b>	<b>131.143,08</b>	<b>4.073,28</b>	
5	CAPITAL RESERVAS E RESULTADOS TRANSITAD	5.641,87	1.489.856,81		1.484.214,94
51	Capital		99.761,00		99.761,00
511	Capital afecto		99.761,00		99.761,00
5111	Capital Afecto		99.761,00		99.761,00
53	Outros instrumentos de capital próprio		448.918,11		448.918,11
531	Outros instrumentos de capital próprio		448.918,11		448.918,11
55	Reservas		764.879,30		764.879,30
i51	Reservas legais		764.879,30		764.879,30
i511	Reservas Legais		764.879,30		764.879,30
i6	Resultados transitados	5.641,87	176.298,40		170.656,53
<b>\ Transportar Classe</b>		<b>5.641,87</b>	<b>1.489.856,81</b>		<b>1.484.214,94</b>

Terceiros	Sim	Grau	Movimento	Acumulado		
Exercício	2014	Período	Dezembro	Status	Suspensos, Efectivos, Extra Contab.	Nº Contribuinte
Conta		1 à	9999999999	Tipo Saldo	Saldo das Somas	HAVELLS SYLVANIA PORTUGAL, LDA

Conta	Descrição	Acumulado			Saldos
		Débito	Crédito	Débito	Crédito
<b>Transporte Classe</b>			<b>5.641,87</b>	<b>1.489.856,81</b>	<b>1.484.214,94</b>
561	Resultados transitados - Positivos		176.298,40		176.298,40
5610000	Resultados transitados - Positivos Exerc anteriores		146.883,70		146.883,70
5612013	Resultados transitados - Positivos 2013		29.414,70		29.414,70
562	Resultados transitados - Negativos	5.641,87		5.641,87	
5622011	Resultados transitados - Negativos 2011	2.536,70		2.536,70	
5622012	Resultados transitados - Negativos 2012	3.105,17		3.105,17	
<b>Total Classe</b>			<b>5.641,87</b>	<b>1.489.856,81</b>	<b>1.484.214,94</b>
6	GASTOS	420.584,99	57.138,80	363.446,19	
62	Fornecimentos e serviços externos	193.933,40	14.407,96	179.525,44	
622	Serviços especializados	88.417,39	8.621,07	79.796,32	
6221	Trabalhos especializados - Território Nacional	35.264,00	2.700,00	32.564,00	
62211	Trabalhos especializados - IVA Dedutível	32.286,08		32.286,08	
622111	Diversos	750,00		750,00	
622112	Contabilidade	18.664,00		18.664,00	
622115	Consultores	3.850,00		3.850,00	
622116	Advogados	6.055,98		6.055,98	
622117	Tradutores	2.759,00		2.759,00	
622119	OUTROS	207,10		207,10	
62212	Trabalhos especializados - Países Comunitários	277,92		277,92	
622129	Outros	277,92		277,92	
62219	Trabalhos especializados - não sujeito a IVA	2.700,00	2.700,00		
6222	Publicidade e Propaganda	6.932,11	4,12	6.927,99	
62221	Publicidade e Propaganda - Território Nacional	6.843,52	4,12	6.839,40	
622211	Publicidade e Propaganda - TN - IVA Dedutível	6.841,13	4,12	6.837,01	
622219	Publicidade e Propaganda - TN - não sujeito a IVA	2,39		2,39	
62222	Publicidade e Propaganda - Países Comunitários	88,59		88,59	
622221	Publicidade e Propaganda - PC C/IVA Dedutível	88,59		88,59	
6223	Vigilância e Segurança	31,00		31,00	
62231	Vigilância e Segurança Território Nacional	31,00		31,00	
622311	Vigilância e Segurança TN C/ IVA Dedutível	31,00		31,00	
6224	Honorários	43.764,60	5.387,00	38.377,60	
62241	Honorários - Território nacional	43.764,60	5.387,00	38.377,60	
622411	Honorários - Território nacional - IVA Dedutível	37.677,60		37.677,60	
622411151	Cartório Natorial Dra. Eugénia Bessa NIF: 2168362	16,26		16,26	
622411170	Clara Isabel Lopes Ribeiro da Fonseca NIF 20346	300,00		300,00	
622411590	José Pedro Bernardo Albernaz Castilho NIF 20785	37.361,34		37.361,34	
622413	Honorários - Território nacional - Isento IVA	700,00		700,00	
622413001	Nuno Filipe dos Santos Palma NIF 225217945	700,00		700,00	
622419	Honorários - Território nacional - não sujeito a IVA	5.387,00	5.387,00		
6226	Conservação e reparação	2.116,38	529,95	1.586,43	
62262	Viaturas ligeiras de passageiros suj.Trib.Auto c/IVA	2.051,38	529,95	1.521,43	

\ Transportar Classe 193.933,40 14.407,96 179.525,44

## Balancete Geral

Terceiros	Sim	Grau	Movimento	Acumulado		
Exercício	2014	Período	Dezembro	Status	Suspensos, Efectivos, Extra Contab.	Nº Contribuinte
Conta		1 à	9999999999	Tipo Saldo	Saldo das Somas	HAVELLS SYLVANIA PORTUGAL, LDA

Conta	Descrição	Acumulado		Saldos	
		Débito	Crédito	Débito	Crédito
<b>Transporte Classe</b>		<b>193.933,40</b>	<b>14.407,96</b>	<b>179.525,44</b>	
622621	Viaturas suj.TA - Custo (IVA Excluido)	864,87	484,62	380,25	
6226212	Viatura 44-MQ-94- Custo (IVA Excluido) - TA 27,5 %	287,50	287,50		
6226216	Viatura 24-NH-55 - Custo (IVA Excluido) - TA 35%	197,12	197,12		
6226217	Viatura 70-LX-43 - Custo (IVA Excluido) - TA 10 %	76,87		76,87	
6226218	Viatura 79-NQ-06 - Custo (IVA Excluido) - TA 10 %	303,38		303,38	
622622	Viaturas suj.TA - IVA Não Dedutivel	132,77	45,33	87,44	
6226226	Viatura 24-NH-55 - IVA Não Dedutivel - TA 35 %	45,33	45,33		
6226227	Viatura 70-LX-43 - IVA Não Dedutivel - TA 10 %	17,68		17,68	
6226228	Viatura 79-NQ-06 - IVA Não Dedutivel - TA 10 %	69,76		69,76	
622623	Viaturas suj.TA - Custo (IVA Excluido) - 27,5% TA	233,74		233,74	
622624	Viaturas suj.TA - IVA Não Dedutivel - 27,5% TA	53,76		53,76	
622625	Viaturas suj.TA - Custo (IVA Excluido) - 35% TA	622,94		622,94	
622626	Viaturas suj.TA - IVA Não Dedutivel - 35% TA	143,30		143,30	
62263	Viaturas suj.TA - Isento	65,00		65,00	
622631	Viaturas suj.TA - Isento - TA 10%	65,00		65,00	
6227	Serviços bancários	309,30		309,30	
62273	Serviços bancários-Isentos	309,30		309,30	
622731	Serviços bancários-Isentos Sujeitos Imp Selo	51,50		51,50	
622732	Serviços bancários-Isentos Não Sujeitos Imp Selo	257,80		257,80	
623	Materiais	2.267,84		2.267,84	
6233	Material de escritório	2.267,84		2.267,84	
62331	Material de escritório Mercado Nacional	2.267,84		2.267,84	
623311	Material de escritório MN IVA Dedutivel	2.185,22		2.185,22	
623319	Material de escritório não sujeito IVA	82,62		82,62	
524	Energia e fluidos	11.610,93	210,00	11.400,93	
5241	Electricidade	972,14	210,00	762,14	
52411	Electricidade IVA Dedutivel	762,14		762,14	
5241106	Electricidade IVA Dedutivel - 6%	31,80		31,80	
5241123	Electricidade IVA Dedutivel - 23%	730,34		730,34	
52414	Electricidade não sujeito a IVA	210,00	210,00		
5242	Combustíveis	10.389,93		10.389,93	
52421	Combustíveis - Território Nacional	10.287,55		10.287,55	
524211	Gasoleo - IVA Dedutivel - Base tributável - 10% TA	2.436,36		2.436,36	
524212	Gasoleo - IVA N Ded (50%) - 10% TA	280,14		280,14	
524213	Gasoleo - IVA Dedutivel - Base tributável - 27,5% TA	3.880,92		3.880,92	
524214	Gasoleo - IVA N Ded (50%) - 27,5% TA	446,29		446,29	
524215	Gasoleo - IVA Dedutivel - Base tributável - 35% TA	2.909,34		2.909,34	
524216	Gasoleo - IVA N Ded (50%) - 35% TA	334,50		334,50	
52428	Combustíveis - Não sujeito a IVA	102,38		102,38	
524282	Comb. - Não sujeito a IVA - 27,5 % TA	54,71		54,71	
524283	Comb. - Não sujeito a IVA - 35 % TA	47,67		47,67	

Transportar Classe

193.933,40

14.407,96

179.525,44

Terceiros Sim Grau Movimento  
 Exercício 2014 Período Dezembro Status Suspensos, Efectivos, Extra Contab.  
 Conta 1 à 9999999999 Tipo Saldo Saldo das Somas Nº Contribuinte 500 420 807  
 HAVELLS SYLVANIA PORTUGAL, LDA

Conta	Descrição	Acumulado		Saldos	
		Débito	Crédito	Débito	Crédito
<b>Transporte Classe</b>		<b>193.933,40</b>	<b>14.407,96</b>	<b>179.525,44</b>	
6243	Agua	248,86		248,86	
62431	Agua IVA Dedutivel	143,74		143,74	
6243106	Agua IVA Dedutivel 6%	143,74		143,74	
62433	Agua Isenta	64,39		64,39	
62434	Agua não sujeito a IVA	40,73		40,73	
625	DESLOCALÓES, ESTADAS E TRANSPORTES	14.783,74	376,25	14.407,49	
6251	DESLOCALÓES E ESTADAS	13.882,24	376,25	13.505,99	
62512	Deslocações estadas - C/IVA Excluido Dedução	12.389,77	376,25	12.013,52	
625121	Deslocações e estadas - Custo (IVA Excluido)	10.412,02	375,63	10.036,39	
6251212	Alimentação	3.432,91		3.432,91	
62512121	Alimentação - Território Nacional-Custo (IVA Exclui	3.399,96		3.399,96	
62512122	Alimentação - Países Comunitários-Custo (IVA Exc	32,95		32,95	
6251213	Transportes	226,30		226,30	
62512131	Transportes - Território Nacional-Custo (IVA Exclui	140,78		140,78	
62512132	Transportes - Países Comunitários-Custo (IVA Exc	85,52		85,52	
6251214	Alojamento	2.369,88		2.369,88	
62512141	Alojamento - Território Nacional-Custo (IVA Excluid	2.369,88		2.369,88	
6251215	Portagens	3.845,31		3.845,31	
62512151	Portagens - Território Nacional Suj Trib Auto-Custo	3.845,31		3.845,31	
625121511	Portagens - Território Nacional - 10% TA	1.184,26		1.184,26	
625121512	Portagens - Território Nacional - 27,5% TA	1.378,27		1.378,27	
625121513	Portagens - Território Nacional - 35% TA	1.282,78		1.282,78	
6251216	Estacionamento	164,67	2,68	161,99	
62512161	Estacionamento - TN Suj Trib Auto-Custo (IVA Exc	164,67	2,68	161,99	
625121611	Estacionamento - TN - 10% TA	77,97	2,68	75,29	
625121612	Estacionamento - TN - 27,5% TA	42,67		42,67	
625121613	Estacionamento - TN - 35% TA	44,03		44,03	
6251218	Desloc e est- N devidamente documentadas-Custo	372,95	372,95		
625122	Deslocações e estadas - IVA N Dedutivel	1.977,75	,62	1.977,13	
6251222	Alimentação	824,10		824,10	
62512221	Alimentação - Território Nacional-IVA N Dedutivel	782,00		782,00	
62512222	Alimentação - Países Comunitários-IVA N Dedutive	42,10		42,10	
6251223	Transportes	56,59		56,59	
62512231	Transportes - Território Nacional-IVA N Dedutivel	15,66		15,66	
62512232	Transportes - Países Comunitários-IVA N Dedutive	40,93		40,93	
6251224	Alojamento	144,62		144,62	
62512241	Alojamento - Território Nacional-IVA N Dedutivel	144,62		144,62	
6251225	Portagens	883,52		883,52	
62512251	Portagens - Território Nacional Suj Trib Auto-IVA N	883,52		883,52	
625122511	Portagens - Território Nacional - 10% TA	272,36		272,36	
625122512	Portagens - Território Nacional - 27,5% TA	316,99		316,99	

A Transportar Classe

193.933,40

14.407,96

179.525,44

DUG

50

63

Terceiros	Sim	Grau	Movimento	<b>Acumulado</b>		
Exercício	2014	Período	Dezembro	Status	Suspensos, Efectivos, Extra Contab.	Nº Contribuinte 500 420 807
Conta	1 à 9999999999			Tipo Saldo	Saldo das Somas	HAVELLS SYLVANIA PORTUGAL, LDA

Conta	Descrição	Acumulado		Saldos	
		Débito	Crédito	Débito	Crédito
<b>Transporte Classe</b>		<b>193.933,40</b>	<b>14.407,96</b>	<b>179.525,44</b>	
625122513	Portagens - Território Nacional - 35% TA	294,17		294,17	
6251226	Estacionamento	37,87	,62	37,25	
62512261	Estacionamento - TN Suj Trib Auto-IVA N Dedutive	37,87	,62	37,25	
625122611	Estacionamento - TN - 10% TA	17,93	,62	17,31	
625122612	Estacionamento - TN - 27,5% TA	9,83		9,83	
625122613	Estacionamento - TN - 35% TA	10,11		10,11	
6251229	Deslocações e estadas N aceites custo-IVA N Ded	31,05		31,05	
62513	Deslocações estadas - Isento IVA	1.437,92		1.437,92	
625133	Transportes	1.437,92		1.437,92	
6251331	Transportes - Território Nacional- Isento IVA	822,97		822,97	
6251332	Transportes - Países Comunitários- Isento IVA	614,95		614,95	
62519	Deslocações estadas - não sujeitas a IVA	54,55		54,55	
6253	TRANSPORTES DE MERCADORIAS	15,00		15,00	
62531	Transportes de Mercadorias - TN	15,00		15,00	
625311	Transportes de Mercadorias - TN - C/IVA Dedutivel	15,00		15,00	
6254	Transportes Administrativos	886,50		886,50	
62541	Transportes Administrativos Território Nacional	886,50		886,50	
625411	Transportes Administrativos TN c/ IVA Dedutivel	826,50		826,50	
625419	Transportes Administrativos TN não sujeito a IVA	60,00		60,00	
626	Serviços diversos	76.853,50	5.200,64	71.652,86	
6261	Rendas e alugueres	37.564,27	1.621,13	35.943,14	
62612	Viaturas Ligeiras passag Suj Trib Auto-IVA Excluido	20.751,95	1.621,13	19.130,82	
626121	Viaturas - TN - Custo (IVA Excluido) - TA 10%	4.019,71		4.019,71	
6261215	Viatura 79-NQ-06 - Custo (IVA Excluido)	3.462,53		3.462,53	
6261216	Viatura 29-PF-52 - Custo (IVA Excluido)	557,18		557,18	
626122	Viaturas - TN - IVA Não Dedutivel - TA 10%	924,54		924,54	
6261225	Viatura 79-NQ-06 - IVA Não Dedutivel	796,38		796,38	
6261226	Viatura 29-PF-52 - IVA Não Dedutivel	128,16		128,16	
626123	Viaturas - TN - Custo (IVA Excluido) - TA 27,5%	4.063,19		4.063,19	
6261231	Viaturas 44-MQ-94 - Custo (IVA Excluido)	4.063,19		4.063,19	
626124	Viaturas - TN - IVA Não Dedutivel - TA 27,5%	934,54		934,54	
6261241	Viaturas 44-MQ-94 - IVA Não Dedutivel	934,54		934,54	
626125	Viaturas - TN - Custo (IVA Excluido) - TA 35 %	8.788,60	1.318,00	7.470,60	
6261251	Viatura 24-NH-55 - Custo (IVA Excluido)	8.788,60	1.318,00	7.470,60	
626126	Viaturas - TN - IVA Não Dedutivel - TA 35 %	2.021,37	303,13	1.718,24	
6261261	Viatura 24-NH-55 - IVA Não Dedutivel	2.021,37	303,13	1.718,24	
62613	Rendas imóveis	15.123,80		15.123,80	
626131	Rendas imóveis - Território Nacional	15.123,80		15.123,80	
6261313	Rendas imóveis - Território Nacional - Isento (Insta	15.123,80		15.123,80	
62614	Equipamento	1.688,52		1.688,52	
626141	Equipamento Território Nacional	1.688,52		1.688,52	

Transportar Classe

193.933,40

14.407,96

179.525,44

16/03/2015

## Balancete Geral

Terceiros	Sim	Grau	Movimento	Acumulado		
Exercício	2014	Período	Dezembro	Status	Suspensos, Efectivos, Extra Contab.	Nº Contribuinte
Conta		1 à	9999999999	Tipo Saldo	Saldo das Somas	HAVELLS SYLVANIA PORTUGAL, LDA

Conta	Descrição	Acumulado		Saldos	
		Débito	Crédito	Débito	Crédito
<b>Transporte Classe</b>		<b>193.933,40</b>	<b>14.407,96</b>	<b>179.525,44</b>	
6261411	Equipamento Território Nacional IVA Dedutivel	1.688,52		1.688,52	
6262	Comunicação	21.864,34	1.102,56	20.761,78	
62621	Telefone	1.967,95	550,00	1.417,95	
626211	Telefone IVA Dedutivel	1.292,95		1.292,95	
626219	Comunicação MN não sujeito a IVA	675,00	550,00	125,00	
62622	Correio	1.844,60	552,56	1.292,04	
626221	Correio - Território Nacional	1.844,60	552,56	1.292,04	
6262211	Correio - TN - IVA Dedutivel	205,48		205,48	
6262212	Correio - TN - IVA Excluido Dedução	140,99	2,56	138,43	
62622121	Correio - TN - Custo (IVA Excluido)	114,53	2,08	112,45	
62622122	Correio - TN - IVA Não Dedutivel	26,46	,48	25,98	
6262213	Correio - TN - Isento IVA	1.498,13	550,00	948,13	
62623	Gestão de dados	4.816,00		4.816,00	
626232	Gestão de dados - PC	4.816,00		4.816,00	
62624	Telemóveis	12.629,38		12.629,38	
626241	Telemóveis IVA Dedutivel	12.625,67		12.625,67	
626243	Telemóveis Isento IVA	3,71		3,71	
62629	Comunicação - não sujeito a IVA	606,41		606,41	
6263	Seguros	11.552,17	2.474,39	9.077,78	
62633	Seguros - Informática	8.937,40	2.310,40	6.627,00	
62634	Outros Seguros	2.614,77	163,99	2.450,78	
626341	Seguros viaturas - Ligeiras de passageiros Suj Trib	2.253,48	163,99	2.089,49	
6263411	Seguro 57-JV-65 - 10% TA	196,25	49,06	147,19	
6263413	Seguro 70-LX-43 - 10% TA	564,46	68,91	495,55	
6263414	Seguro 44-MQ-94 - 27,5% TA	394,25		394,25	
6263415	Seguro 24-NH-55 - 35% TA	588,66	43,33	545,33	
6263416	Seguro 79-NQ-06 - 10% TA	465,16	2,69	462,47	
6263417	Seguro 29-PF-52 - 10% TA	44,70		44,70	
626342	Outros Seguros - Seguro Vida	287,42		287,42	
626344	Outros Seguros - Seguro Equipamento	73,87		73,87	
6265	Contencioso e Notariado	125,40		125,40	
62652	Contencioso e Notariado Isento	125,40		125,40	
6266	Despesas de representação Suj Trib Auto	3.711,24	2,56	3.708,68	
62661	Despesas de representação - Território Nacional	3.588,25	2,56	3.585,69	
626612	Despesas de representação - TN- C/IVA Excluido	3.588,25	2,56	3.585,69	
6266121	Despesas de representação -TN- Custo (IVA Exclu	2.937,35	2,08	2.935,27	
6266122	Despesas de representação -TN- IVA Não Dedutiv	650,90	,48	650,42	
62662	Despesas de representação - Países Comunitários	122,99		122,99	
626623	Despesas de representação - PC - isento	122,99		122,99	
6267	Limpeza higiene e conforto	1.863,47		1.863,47	
62671	Limpeza, Higiene e Conforto - Território Nacional	1.863,47		1.863,47	

Transportar Classe

193.933,40

14.407,96

179.525,44

21/03/2015

## Balancete Geral

Terceiros	Sim	Grau	Movimento		Acumulado		
Exercício	2014	Período	Dezembro	Status	Suspensos, Efectivos, Extra Contab.	Nº Contribuinte	500 420 807
Conta	1 à	9999999999		Tipo Saldo	Saldo das Somas	HAVELLS SYLVANIA PORTUGAL, LDA	

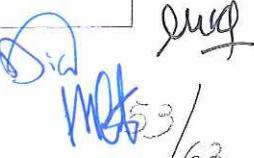
Conta	Descrição	Acumulado		Saldos	
		Débito	Crédito	Débito	Crédito
<b>Transporte Classe</b>		<b>193.933,40</b>	<b>14.407,96</b>	<b>179.525,44</b>	
626711	Limpeza, Higiene e Conforto - TN- IVA Dedutivel	1.863,47		1.863,47	
6268	Outros Serviços	172,61		172,61	
62681	Outros Serviços TN	172,61		172,61	
626811	Outros Serviços TN IVA Dedutivel	172,61		172,61	
63	Gastos com o pessoal	187.822,77	35.853,52	151.969,25	
632	Remunerações do pessoal	150.264,10	30.199,30	120.064,80	
632101	Vencimentos	75.112,46	1.570,96	73.541,50	
632102	Subsidios de Refeição	3.954,97		3.954,97	
632103	Isenção de Horário	4.931,33	505,33	4.426,00	
632105	Férias + Subsidio de Férias	17.085,03	20,83	17.064,20	
632106	Subsidio de Natal	7.079,09		7.079,09	
632115	Prémios	42.101,22	28.102,18	13.999,04	
635	Encargos sobre remunerações	33.462,67	5.561,90	27.900,77	
6352	Pessoal	33.451,60	5.561,90	27.889,70	
6357	FGCT	11,07		11,07	
636	Seguro de acidentes no trabalho e Doenças Profis	618,30		618,30	
6361	Seguro Acidentes Trabalho e Doenças Profissional	618,30		618,30	
638	Outros gastos com o pessoal	3.477,70	92,32	3.385,38	
6381	Despesas com refeitório	689,30		689,30	
63812	Despesas com refeitório C/IVA Excluido Dedução	689,30		689,30	
638121	Despesas com refeitório Custo (IVA Excluido)	570,04		570,04	
638122	Despesas com refeitório IVA Não Dedutivel	119,26		119,26	
6382	Formação	300,00		300,00	
63821	Formação Mercado Nacional	300,00		300,00	
638211	Formação Mercado Nacional c/IVA dedutivel	300,00		300,00	
6385	Medicina no Trabalho	398,50	92,32	306,18	
6386	Higiene e Segurança no Trabalho	223,58		223,58	
63861	Higiene e Segurança no Trabalho IVA Dedutivel	223,58		223,58	
6387	Seguro Saude	1.866,32		1.866,32	
63873	Seguro Saude - Isento IVA	1.866,32		1.866,32	
34	Gastos de depreciação e de amortização	8.504,99		8.504,99	
342	Activos fixos tangiveis	8.483,36		8.483,36	
3424	Equipamento de transporte	6.333,07		6.333,07	
34241	Viaturas Ligeiras de passageiros - 10% TA	6.333,07		6.333,07	
3425	Equipamento Administrativo	2.150,29		2.150,29	
343	Activos Intangíveis	21,63		21,63	
3431	Programas de Computadores	21,63		21,63	
38	Outros gastos e perdas	26.605,81	6.839,67	19.766,14	
381	Impostos	16.367,84		16.367,84	
3812	Impostos indirectos:	14.921,84		14.921,84	
38122	Imposto S/Valor Acrecentado	12.474,18		12.474,18	

Transportar Classe

416.866,97

57.101,15

359.765,82



53/63

## Balancete Geral

Terceiros Sim Grau Movimento  
 Exercício 2014 Período Dezembro Status Suspensos, Efectivos, Extra Contab.  
 Conta 1 à 9999999999 Tipo Saldo Saldo das Somas Nº Contribuinte 500 420 807  
 HAVELLS SYLVANIA PORTUGAL, LDA

Conta	Descrição	Acumulado		Saldos	
		Débito	Crédito	Débito	Crédito
<b>Transporte Classe</b>		<b>416.866,97</b>	<b>57.101,15</b>	<b>359.765,82</b>	
681221	Imposto S/Valor Acrescentado - Nacional	12.474,18		12.474,18	
68123	Imposto do Selo	2,06		2,06	
681231	Imposto Selo Suportado	2,06		2,06	
6812317	Imposto do selen Operações Financeiras	2,06		2,06	
681231724	Imposto do selen Operações Financeiras - Outras C	2,06		2,06	
68124	Imposto sobre transportes rodoviários	673,89		673,89	
681241	Imposto S/transportes rodoviários- 10% TA	282,94		282,94	
6812411	Imp. S/transp rod - 70-LX-43	141,47		141,47	
6812412	Imp. S/transp rod - 79-NQ-06	141,47		141,47	
681242	Imposto S/transportes rodoviários- 27,5% TA	141,47		141,47	
6812421	Imp. S/transp rod - 44-MQ-94	141,47		141,47	
681243	Imposto S/transportes rodoviários- 35% TA	249,48		249,48	
6812431	Imp. S/transp rod - 24-NH-55	249,48		249,48	
68127	Taxas	1.771,71		1.771,71	
6812701	Segurança Social Independentes	1.765,71		1.765,71	
6812702	Environmental tax	6,00		6,00	
6813	Taxas	1.446,00		1.446,00	
687	Gastos e Perdas em investimentos não financeiros	6.839,67	6.839,67		
6871	Em Alienações	6.839,67	6.839,67		
688	Outros	3.398,30		3.398,30	
6881	Correção de Exercícios Anteriores	1.164,31		1.164,31	
68811	Correcção de Ex. Anteriores - c/IVA dedutível	967,11		967,11	
688112	Correc. Ex. Anteriores - c/IVA ded. - não sujeito a T	967,11		967,11	
68812	Correcção de Ex. Anteriores - c/IVA não dedutível	25,55		25,55	
688121	Correc. Ex. Anter- c/IVA não ded. - suj TA 35%	25,55		25,55	
68813	Correção de Ex. Anteriores - Isento	171,65		171,65	
688132	Correc. Ex. Anteriores - Isento - não sujeito a TA	171,65		171,65	
6883	Quotizações	1.355,88		1.355,88	
6888	Outros não especificados	878,11		878,11	
68883	Multas Fiscais	878,09		878,09	
68888	Outros Não especificados	,02		,02	
39	Gastos e perdas de financiamento	3.718,02	37,65	3.680,37	
391	Juros suportados	3.718,02	37,65	3.680,37	
3915	Juros Contratos de Leasing-Ligeiros passageiros-S	3.622,11	37,65	3.584,46	
39152	Juros Contratos de Leasing- IVA Excluido Dedução	3.622,11	37,65	3.584,46	
391521	Juros Contratos de Leasing- Custo (IVA Excluido)	2.944,83	30,61	2.914,22	
3915211	Juros Contratos Leasing - 57-JV-56 - 10% TA	129,37	30,61	98,76	
3915213	Juros Contratos Leasing - 70-LX-43 - 10% TA	325,04		325,04	
3915214	Juros Contratos Leasing - 44-MQ-94 - 27,5% TA	602,19		602,19	
3915215	Juros Contratos Leasing - 24-NH-55 - 35% TA	1.318,00		1.318,00	
3915216	Juros Contratos Leasing - 79-NQ-06 - 10% TA	570,23		570,23	
<b>\ Transportar Classe</b>		<b>420.584,99</b>	<b>57.138,80</b>	<b>363.446,19</b>	

## Balancete Geral

Terceiros Sim Grau Movimento  
 Exercício 2014 Período Dezembro Status Suspensos, Efectivos, Extra Contab.  
 Conta 1 à 9999999999 Tipo Saldo Saldo das Somas Nº Contribuinte 500 420 807  
 HAVELLS SYLVANIA PORTUGAL, LDA

Conta	Descrição	Acumulado		Saldos	
		Débito	Crédito	Débito	Crédito
<b>Transporte Classe</b>		<b>420.584,99</b>	<b>57.138,80</b>	<b>363.446,19</b>	
691522	Juros Contratos de Leasing- IVA Não Dedutivel	677,28	7,04	670,24	
6915221	Juros Contratos Leasing - 57-JV-56 - 10% TA	29,75	7,04	22,71	
6915223	Juros Contratos Leasing - 70-LX-43 - 10% TA	74,75		74,75	
6915224	Juros Contratos Leasing - 44-MQ-94 - 27,5% TA	138,50		138,50	
6915225	Juros Contratos Leasing - 24-NH-55 - 35% TA	303,13		303,13	
6915226	Juros Contratos Leasing - 79-NQ-06 - 10% TA	131,15		131,15	
6919	Outros Juros	95,91		95,91	
<b>Total Classe</b>		<b>420.584,99</b>	<b>57.138,80</b>	<b>363.446,19</b>	
7	RENDIMENTOS	540.167,25	957.142,29		416.975,04
72	Prestações de Serviços	514.608,25	864.333,86		349.725,61
721	Prestações de Serviços	514.608,25	864.333,86		349.725,61
7211	Prestações de Serviços - Território Nacional	474.000,00	433.600,00	40.400,00	
72111	P.S. - TN - c/IVA dedutível		600,00		600,00
721113	P.S. - TN - c/IVA dedutível - 23%		600,00		600,00
72112	P.S. - TN - c/IVA ñ dedutível	474.000,00	433.000,00	41.000,00	
7212	PRESTAÇÕES DE SERVIÇOS-COMUNITÁRIOS	40.608,25	430.733,86		390.125,61
72126	Prestação de serviços comunitários - outros serviços	40.608,25	430.733,86		390.125,61
7212601	Havells Sylvania Europe Ltd (FR) - FR1048292116	40.608,25	428.751,44		388.143,19
7212602	Havells Sylvania Europe Ltd (UK) - GB169268914		1.964,06		1.964,06
7212603	Havells Sylvania Europe Ltd (DE) - DE239508360		18,36		18,36
78	Outros Rendimentos e Ganhos	5.145,15	25.037,47		19.892,32
787	REND. E GANHOS EM INV. NÃO FINANCIEROS	5.145,15	19.247,20		14.102,05
7871	ALIENAÇÕES	5.145,15	19.247,20		14.102,05
78712	Alienação de imobilizações corpóreas	5.145,15	19.247,20		14.102,05
788	Outros		5.790,27		5.790,27
7881	Correcções relativas a períodos anteriores		2.718,50		2.718,50
78813	Correc. rel. a períodos ant. Isento		2.718,50		2.718,50
788132	Correc. rel. a períodos ant. Isento - ñ sujeito TA		2.718,50		2.718,50
7888	Outros não especificados		3.071,77		3.071,77
78884	Outros não especificados		3.071,77		3.071,77
79	Juros, dividendos e outros rendimentos similares	20.413,85	67.770,96		47.357,11
791	Juros obtidos	20.413,85	67.770,96		47.357,11
7911	De depósitos	20.413,85	67.770,96		47.357,11
<b>Total Classe</b>		<b>540.167,25</b>	<b>957.142,29</b>		<b>416.975,04</b>
3	RESULTADOS	80.832,53	55.480,75	25.351,78	
31	Resultado líquido do periodo	80.832,53	55.480,75	25.351,78	
312	Imposto sobre o rendimento do periodo	51.417,83	26.066,05	25.351,78	
3121	Imposto estimado para o período	51.417,83	26.066,05	25.351,78	
318	Resultado Líquido	29.414,70	29.414,70		
<b>Total Classe</b>		<b>80.832,53</b>	<b>55.480,75</b>	<b>25.351,78</b>	
<b>Total</b>		<b>21.605.518,04</b>	<b>21.605.518,04</b>	<b>2.088.088,11</b>	<b>2.088.088,11</b>

*MW* *DD* *55/63*  
*55/63*  
 Data Emissão 09-03-2015

## **6. Tabela de Conversão**

*Conversion table*

Demonstrações financeiras em 31 de Dezembro de 2014 e 2013  
*Financial Statements as of December 31st 2014 and 2013*

Management Account	Management Account Description	Statutory Account SNC	Statutory Account Description	Management Balance	Statutory Balance	Difference
F111199	caixa euros - fiscal			0,00	0,00	0,00
801000	CAJA FONDO FIJO CENTRAL	1111	CAIXA EUROS	249,40	249,40	0,00
		11	CAIXA	249,40	249,40	0,00
F12599	DB PORTUGAL			0,00	0,00	0,00
8320	FIANZAS CONSTIT.POR N/CTA.	27836		3.750,00	3.750,00	0,00
803053	DEUTSCHE PT	125	DEUTSCHE PT	0,00	0,00	0,00
		12	DEPOSITOS A ORDEM	3.750,00	3.750,00	0,00
8130338	CLIENTE IC UK HOLD./no DMD	21112	CLIENTES GERAIS PAISES COMUNITARIOS	110.591,56	110.591,56	0,00
813038	ARIC PRINCIPAL			67.243,23	67.243,23	0,00
813005	C.A COBRAR INTERCO EURO			0,00	0,00	0,00
81303804	MARKETING COST APEURC			0,00	0,00	0,00
8100003	DEUDORES DIVERSOS - AREURA	27837	CLIENTES GERAIS TERRITORIO NACIONAL	19.247,20	19.247,20	0,00
8101201	CLTES DUVIDOSOS PORT-EUR	21711	CLIENTES GERAIS	0,00	4.251,25	-4.251,25
		21811	CLIENTES GERAIS TERRITORIO NACIONAL	0,00	0,00	0,00
814000	PROVISION DEUDORES MOROSOS	219111	CLIENTES C/C	0,00	-4.251,25	4.251,25
		21	CLIENTES	197.081,99	197.081,99	0,00
900013	PROVEEDORES EUROS	22111	FORNECEDORES GERAIS	-34.733,40	-27.810,44	-6.922,96
F2211199	FORNECEDORES			0,00	0,00	0,00
8100002	APEUR CLIENTES	22111	REXEL (Caiado,Hermann, Santos&Quelhas)	-26,46	-2,94	-23,52
9020350	PROVEEDOR IC ESPANÃ	22112	FORNECEDORES GERAIS PAISES COMUNITARIO	0,00	0,00	0,00
9020322	PROVEEDOR I/C LPB			0,00	0,00	0,00
902010	I/C A PAGAR EN EUROS			0,00	0,00	0,00
9020332	PROV.IC SYLVANIA UKH en UK	2214	FORNECEDORES - EMPRESAS ASSOCIADAS	-1.139,91	-1.086,20	-53,71
		22	FORNECEDORES	-35.899,77	-28.899,58	-7.000,19
		2312	AO PESSOAL	0,00	0,00	0,00
		231	REMUNERACOES A PAGAR	0,00	0,00	0,00
8122	ANTICIPOS DE VIAJE	2322	AO PESSOAL	1.650,00	1.650,00	0,00
81220	ANTICIPOS DE VJE EUR	238	OUTRAS OPERAÇÕES COM O PESSOAL	-0,50	-1.352,34	1.351,84
F232299	AO PESSOAL - FISCAL			0,00	0,00	0,00
		238	OUTRAS OPERACOES	0,00	0,00	0,00
		23	PESSOAL	1.649,50	297,66	1.351,84
91005	PAGAMENTOS PER CONTA IRC	2411	PAGAMENTOS POR CONTA	0,00	13.338,00	-13.338,00
91001	PROV.IMPTO.SOC. AÑO ACTUAL	2413	IMPOSTO ESTIMADO	-4.631,46	-25.351,78	20.720,32
F2413099	IMPOSTO ESTIMADO			0,00	0,00	0,00
91007	IMPOSTO A PAGAR (PO)	2416	IMPOSTO A PAGAR	47,08	0,00	47,08
F2417099	IMPOSTO A RECUPERAR	2417	IMPOSTO A RECUPERAR	2.435,92	2.483,00	-47,08
9210	PROV. IRPF EMPLEADOS	2421	TRABALHO DEPENDENTE	-1.807,00	-1.807,00	0,00
9013	I.R.P.F. PROFESIONALES	2422	TRABALHO INDEPENDENTE	-853,80	-2.259,79	1.405,99
F24299	Trabalho independiente			0,00	0,00	0,00
9017	IRC-RENDIMENT. PREDIAIS	24242	DE IRC	-315,60	-315,60	0,00
		2437	IVA A RECUPERAR	0,00	0,00	0,00
		24361	APURADOS P/EMPRESA	-83.841,73	-81.985,07	-1.856,66
F2436199	APURADOS P/EMPRESA			0,00	0,00	0,00
		9012	SEGURIDAD SOCIAL A PAGAR	-1.257,72	-2.767,23	1.509,51
		2487	FGCT + FCT		-16,21	16,21
		24	ESTADO O.E.PUBLICOS	-90.224,31	-98.681,68	8.457,37
856003	LOAN TO UKH (DADO A UKH)	268122	EMPRESTIMOS - LOAN TO UK HOLDING	1.495.333,79	1.495.333,79	0,00
856004	LOAN TO HSE (DB CSH-POOL)	268123	EMPRESTIMOS TO HAVELLS SYLVANIA LTD	0,00	0,00	0,00
97404	LOAN FROM HSE (DB CSH-PL)	268133	EMPRÉSTIMOS FROM HAVELLS SYLVANIA LTD	-26.816,86	-26.816,89	0,03
		26	ACCIONISTAS (SOCIOS)	1.468.516,93	1.468.516,90	0,03
9320	FACTURAS PEND.DE RECEBIR	2513	LOCAÇÕES FINANCEIRAS	0,00	0,00	0,00
F251399	LOCAÇÕES FINAN. - FISCAL			0,00	0,00	0,00
812538	INTERESES A COBRAR UKH	27211	JUROS A RECEBER	1.842,38	1.842,38	0,00
		27219	Outros acréscimos de rendimentos	0,00	670,60	-670,60
9230	PROV.PAGAS EXTRAS	272221	FERIAS	-7.640,28	-7.092,73	-547,55
		272222	SUBSIDIO DE FERIAS	0,00	-7.092,73	7.092,73
		27224/3	ENC.C/SUB.DE FERIAS	0,00	-3.369,04	3.369,04
F27222199	FERIAS FISCAL			0,00	0,00	0,00
9231	PROV.BONUS EMPLEADOS	272227/8	BONUS + ENC BONUS	-8.000,00	-8.000,00	0,00
		272229	FGCT	0,00	-1,43	1,43
		27223	Juros a liquidar	0,00	-53,71	0,00
		27224	RAPPEL	0,00	0,00	0,00
9369	PROV.OTHER EXPENSES	27229	OUTROS	0,00	-1.392,13	1.392,13

57 / 63  
1/5

F2729399	OUTROS CUSTOS - ACRESCIMOS		0,00	0,00	0,00
9350	PROV. PUBLICIDAD		0,00	0,00	0,00
9360	PROV. FACT. ESTIM. GASTOS		0,00	0,00	0,00
F2741199	ACTIVOS POR IMPOSTOS DIF.	27411	ACTIVOS POR IMPOSTOS DIFERIDOS	2.637,39	2.637,39
8520	INVESTIMENTO FINANCIERO	278311	AMB3E (AGEFE)	10.000,00	10.000,00
9011001	WEEE BILLED LAMPS	278321	WEEE BILLED LAMPS	-16.366,43	-16.366,43
9011002	WEEE BILLED FIXTURES	278322	WEEE BILLED FIXTURES	-3.659,15	-3.659,15
9011004	LOW EFFICIENCY TAX (LET)	278323	LOW EFFICIENCY	-8.665,76	-8.665,76
9011005	BEEE BILLED LAMPS	278324	BEEE BILLED LAMPS	0,32	0,32
8124	IVA SOPORTADO	27835		0,00	1.289,77
F2783599	IVA SOPORTADO			0,00	0,00
81246	IVA NOTAS CREDITO (no map)	27833	IVA NOTAS DE CREDITO	18.108,87	3.514,97
F2783399	IVA NOTAS CREDITO FISCAL			0,00	0,00
81249	TRANSITO IVA	27834	IVA EM RECONCILIAÇÃO	0,00	0,00
		27891	CLIENTES	0,00	0,00
810701	COBROS PDTES ASIGNAR			0,00	0,00
F2789299	Vendas fiscal	27892	VENDAS	0,00	0,00
8309009P	GTS ANT REBATES PREV YEAR			3.425,46	0,00
83090099	RECHARGING HSE			-3.450,54	0,00
902038	APIC PRINCIPAL			0,00	0,00
8309009	GTOS ANT. PPAL. REBATES			25,08	0,00
1040PT CASH DISCOUNT		27894	RECEBIMENTOS	0,00	0,00
104001 CASH DISCOUNT PORTUGAL				0,00	0,00
9310PT PROV.REBATES&DISCOUNTS PO		27895	TRANSFERÊNCIAS	-107.380,24	0,00
93101 PROV.REBATE PO ACTUAL YEAR				107.380,24	0,00
		27838101	unire		-512,30
					512,30
		27	OUTRAS CONTAS A RECEBER E A PAGAR	-11.742,66	-36.249,98
		2811	RENDAS	0,00	0,00
8301	GASTOS OPERATIVOS ANTICPA.	28121	SEGUROS	0,07	1.499,52
830100	Prepays insurance ICO			0,00	0,00
8309	OTROS GTOS.PAG.ADELANTADO	28192	OUT.CUSTOS DIFERIDOS	0,00	754,50
F28199	OUT. CUSTOS DIFERIDOS			0,00	0,00
		28	DIFERIMENTOS	0,07	2.254,02
		321	MERCADORIAS	0,00	0,00
		321	MERCADORIAS	0,00	0,00
		321	MERCADORIAS	0,00	0,00
		3291	PERDAS POR IMPARIDADE ACUMULADAS	0,00	0,00
		329	PERDAS POR IMPARIDADE ACUMULADAS	0,00	0,00
		32	MERCADORIAS	0,00	0,00
		4157	FCT/FGT	0,00	118,44
		41	INVESTIMENTOS FINANCEIROS	0,00	-118,44
840901	EQUIPO DE TRANSPORTE	43411	VIATURAS DE TURISMO - TERRITORIO NACIONAL	20.800,35	0,00
840601	MOBILIARIO Y EQUIPO OFICIN	4351	EQUIPAMENTO ADMINISTRATIVO - ADMINISTRATI	3.745,50	0,00
840603	OTROS INMOV. CORP (PT)			38.765,04	63.310,89
840702	ORDENADORES PERSONALES			0,00	0,00
F435199	Equipamiento administrativo FISCAL			-18.908,38	0,00
845601	AMORT.ACUM.MOBIL.ENS.OFIC.	43851	DEPRECIACOES ACUMULADAS	-3.163,66	0,00
845603	AMORT.ACUM.OTROS INMV CORP			-37.076,97	-59.399,30
845702	AMORT.ACUM.ORD.PERSON.HARD			0,00	0,00
F4385199	Depreciações acumuladas FISCAL			0,00	0,00
845901	AMORT.ACUM.E.D.P.GEN.SOFT.	43841	VIATURAS DE TURISMO		0,00
		43	ACTIVOS FIXOS TANGIVEIS	4.161,88	3.911,59
840801	E.D.P. SOFTWARE GERAL	4431	PROGRAMAS DE COMPUTADOR	958,34	958,34
845801	AMORT.ACUM.E.D.P.GEN.SOFT.	4483	DEPRECIACOES ACUMULADAS - PROGRAMAS DE	-913,26	-915,09
		44	ACTIVOS FIXOS INTANGIVEIS	45,08	43,25
9910	CAPITAL SOCIAL	5111	CAPITAL AFECTO	-99.761,00	-99.761,00
		51	CAPITAL	-99.761,00	-99.761,00
9911	SHARE SURPLUS	531	OUTROS INSTRUMENTOS DE CAPITAL PROPRIO	-448.918,11	-448.918,11
		53	OUTROS INSTRUMENTOS DE CAPITAL PROPRIO	-448.918,11	-448.918,11
9931	RESERVA LEGAL	5511	RESERVAS LEGAIS	-764.879,30	-764.879,30
		55	RESERVAS LEGAIS	-764.879,30	-764.879,30
9933	REMANENTE	561	EXERCICIOS ANTERIORES	-190.068,78	-170.656,53
F5610099	EXERCICIOS ANTERIORES			19.412,49	0,00
9991	BENEF/PERDIDA ANO ANTERIOR			0,00	0,00
		56	RESULT.TRANSITADOS	-170.656,29	-170.656,53
3303	SERVICIOS DE CONTABILIDAD	622112	CONTABILISTAS	18.664,00	18.664,00
					0,00

F62212299	CONTABILISTAS - FISCAL			0,00	0,00	0,00
3305	EDP SERVICIOS EXTERIORES	622113	SOFTWARE	0,00	0,00	0,00
3306	COMPRA SOFTWARE/HARDWARE	622114	INFORMÁTICOS	0,00	0,00	0,00
3301	GASTOS LEGALES	622116	ADVOGADOS	5.938,68	6.055,98	-117,30
3308	CONSULTORES	622115	CONSULTORES	0,00	3.850,00	-3.850,00
		622117	TRADUTORES	0,00	2.759,00	-2.759,00
		622111	DIVERSOS	0,00	750,00	-750,00
		622119/29	OUTROS	0,00	485,02	-485,02
33081	RIESGOS LABORABLES			300,00	0,00	300,00
41010040	GTOS HSE DB CSH POOLING			95,91	0,00	95,91
3304	AGENCIAS DE COBROS			0,00	0,00	0,00
3320	PUBLICIDAD PRENSA			900,00	0,00	900,00
3323	PUBLICIDADE DIRECTA	62221	PUBLICIDADE E PROPAGANDA - TN	0,00	0,00	0,00
33240	CATALOGOS	62221	PUBLICIDADE E PROPAGANDA - TN	2.380,00	0,00	2.380,00
F6222199	PUBLICADE E PROPAGANDA			0,00	0,00	0,00
33241	FOLLETOS			436,09	0,00	436,09
33242	LISTA DE PRECIOS			0,00	0,00	0,00
33243	ARTICULOS PROPAGANDA			50,00	0,00	50,00
33245	PROMOCION VENTAS			5.894,52	6.927,99	-1.033,47
33247	MUESTRAS MARKETING			0,00	0,00	0,00
3332	MUESTRAS CLIENTES			0,00	0,00	0,00
		6223	VIGILANCIA E SEGURANÇA	0,00	0,00	0,00
3309	SERVICIOS SUBCONTRATADOS	6224	HONORÁRIOS	1.100,00	1.016,26	83,74
F622499	HONORÁRIOS			-943,52	0,00	-943,52
3331	COMISIONES AGENTES	622511	COMISSÕES TN	34.197,02	37.361,34	-3.164,32
F62251199	COMISSOES TN FISCAL			-1.943,36	0,00	-1.943,36
3231	REPAR.VEHICULOS			645,41	0,00	645,41
3235	OTROS GTOS VEHICULOS	62261	VIATURAS	829,87	0,00	829,87
3280	MANTENIM. Y REPARAC. EDIFI	622612	EDIFICIOS	31,00	31,00	0,00
3281	MANTENIM.Y REPARAC. EQUIP	622615	ASSISTENCIA TECNICA	207,10	0,00	207,10
		62262	CONSERVACAO E REPARACAO - PC	0,00	0,00	0,00
		62263	CONSERVACAO E REPARACAO - PT	0,00	1.586,43	-1.586,43
43011	GASTOS Y COMISION COBROS	6227	SERVIÇOS BANCÁRIOS	510,87	309,30	201,57
		6231	FERRAMENTAS E UTENSILIOS	0,00	0,00	0,00
		6232	LIVROS E DOCUMENTAÇÃO TÉCNICA	0,00	0,00	0,00
33121	MATERIAL DE OFICINA	62331	MATERIAL DE ESCRITORIO	1.767,92	2.267,84	-499,92
3220	GASTOS COM CLIENTES	62341	ARTIGOS DE OFERTA	0,00	0,00	0,00
3270	ELECTRICIDAD	6241	ELECTRICIDADE	690,95	762,14	-71,19
3232	COMBUSTIBLE	62421	GASOLEO-ID	11.757,64	10.389,93	1.367,71
3271	AGUA	6243	AGUA	244,01	248,86	-4,85
3213	COMIDAS	62512	REFEICOES	7.290,14	12.013,52	-4.723,38
32101	AUTOBUS/TAXIS			202,70	0,00	202,70
32103	BILLETES AVION	62513	DESLOCACOES	1.238,91	1.437,92	-199,01
32102	BILLETES Y ALQUILER DE COC			114,40	54,55	59,85
3214	OTR.GTOS.VIAJE			60,00	0,00	60,00
3212	HOTELES	62514	ALOJAMENTO - TN	2.748,19	0,00	2.748,19
3211	KILOMETRAJE	62515	PORTAGENS	4.311,19	0,00	4.311,19
		62516	ESTACIONAMENTO	0,00	0,00	0,00
		62519	DESLOCACOES ESTADAS NÃO ACEITES CUSTO	0,00	0,00	0,00
		6253	TRANSPORTES DE MERCADORIAS	0,00	15,00	-15,00
		6254	TRANSPORTES ADMINISTRATIVOS	0,00	886,50	-886,50
F62599	OUT. CUSTOS DE VIAGEM FISC			-1.196,44	0,00	-1.196,44
3230	RENTING DE VEHICULOS	626121	VIATURAS	19.819,69	19.130,82	688,87
F62612199	VIATURAS			0,00	0,00	0,00
3234	SEGUROS VEHICULOS			2.552,67	0,00	2.552,67
33041	INFORMES DE CLIENTES			277,92	0,00	277,92
3251	ALQUILER LOCALES	626131	RENDAS IMOVEIS - TN	16.061,30	15.123,80	937,50
F62613199	RENDAS IMOVEIS FISCAL			-937,50	0,00	-937,50
33122	MATERIAL FOTOCOPIADORA	626141	EQUIPAMENTO	653,53	1.688,52	-1.034,99
3252	ALQUILER EQUIPOS HARDWARE			1.748,37	0,00	1.748,37
3240	TELEFONO	626211	TELEFONE - TN	2.517,84	1.417,95	1.099,89
3242	CORREOS	626221	CORREIO- TN	2.493,37	1.292,04	1.201,33
39603	SLI TMI COMMUNICACIONES	626232	GESTÃO DE DADOS - PC	4.816,00	4.816,00	0,00
32402	TELEFONO MOVIL	626241	TELEMOVEIS - TN	10.859,23	13.235,79	-2.376,56
3260	SEGUROS GENERALES NACIONAL	62634	Outros Seguros	683,45	0,00	683,45
F6263499	OUTROS SEGUROS FISCAL			899,49	0,00	899,49
39602	SLI SEGUROS	62633	Outros Seguros Informática	6.627,00	6.627,00	0,00
3200	SELECCIÓN DE PERSONAL	6265	CONTENCIOSO E NOTARIADO	3.850,00	2.450,78	1.399,22
				0,00	125,40	-125,40

		62661	DESPESAS DE REPRESENTACAO - TN	0,00	3.708,68	-3.708,68
3283	SUMINISTROS Y LIMPIEZA	62671	LIMPEZA HIGIENE E CONFORTO - YN	1.854,54	1.863,47	-8,93
F626899	OUTROS SERVIÇOS	6268	OUTROS SERVIÇOS	-152,37	172,61	-324,98
		62	FORNEC.SERV.TERCEIR.	173.147,73	179.525,44	-6.377,71
3110	SUELdos	632101	VENCIMENTOS	78.659,91	73.541,50	5.118,41
3118	SUBSIDIOS			0,00	0,00	0,00
31181	SUBSIDIOS / REFEIÇÃO	632102	SUBSIDIO DE REFEIÇÃO	3.954,97	3.954,97	0,00
31182	ISENÇÃO HORARIO	632103	ISENCAO HORARIO	4.931,33	4.426,00	505,33
31183	SUBSIDIOS FERIAS	632105	SUB.DE FERIAS	7.405,41	17.064,20	-9.658,79
31184	SUBSIDIOS NATAL	632106	SUB.DE NATAL	6.455,50	7.079,09	-623,59
F6321099	VENCIMENTOS - SUBSIDIOS FISCAL	632104	INDEMNIZACOES	-3.547,50	0,00	-3.547,50
3116	INDEMNIZACION DESPIDOS	6323	AJUDAS DE CUSTO	0,00	0,00	0,00
3112	BONUS EMPLEADOS	632115	PREMIOS NÃO REGULARES	13.710,04	13.999,04	-289,00
		6327	DIUTURNIDADES	0,00	0,00	0,00
		6329	SALARIOS - VARIOS	0,00	0,00	0,00
3114	SEGURIDAD SOCIAL	6352	PESSOAL	34.104,43	27.900,77	6.203,66
F635299	PESSOAL Encargos Fiscal			-7.623,54	0,00	-7.623,54
3115	OTROS BENF.SOCIALES	6361	SEGUROS DE ACIDENTES NO TRABALHO E DOEN	2.318,28	618,30	1.699,98
F636199	SEGUROS DE ACIDENTES NO TRABALHO	63711	CUSTOS DE AÇÃO SOCIAL	0,00	0,00	0,00
3204	CAFETERIA	6381	DESPESAS COM REFEITORIO	689,35	689,30	0,05
		6382	FORMAÇÃO	0,00	300,00	-300,00
3205	Honorarios médicos	6385	MEDICINA NO TRABALHO	329,66	306,18	23,48
		6386	HIGIENE E SEGURANÇA	0,00	223,58	-223,58
		6387	SEGURO SAUDE	0,00	1.866,32	-1.866,32
		63	GASTOS COM O PESSOAL	141.387,84	151.969,25	-10.581,41
		6425	EQUIP.ADMINISTRAT.	0,00	0,00	0,00
		64241	VIATURAS TURISMO	0,00	0,00	0,00
F642599	EQUIP.ADMINISTRAT. FISCAL			-97,42	0,00	-97,42
3060	FURNITURE&EQUIPMENT DEPRET			1.031,87	2.150,29	-1.118,42
30603	OTHER EQUIPMENT DEPRETIATI			0,00	0,00	0,00
3070	HARDWARE DEPRETATION			965,52	0,00	965,52
30701	SOFTWARE DEPRECATION			19,80	21,63	-1,83
3080	VEHICLES DEPRETATION			6.333,07	6.333,07	0,00
		64	GASTOS DE DEPRECIACAO E DE AMORTIZACAO	8.252,84	8.504,99	-252,15
		6511	CLIENTES	0,00	0,00	0,00
		651	EM DIVIDAS A RECEBER	0,00	0,00	0,00
		65	PERDAS POR IMPARIDADE	0,00	0,00	0,00
3293	OTROS IMPUESTOS	68122	IMP.S/VALOR ACRES.	753,89	12.474,18	-11.720,29
430200	COMPRA DE LETRAS TIMBRES	68123	IMPOSTO DO SELO	0,00	2,06	-2,06
3233	IMPUESTOS VEHICULOS	68124	IMP.S/TRANSP.RODOV.	0,00	673,89	-673,89
		6813	TAXAS	0,00	3.217,71	-3.217,71
44023	CORRECCIONES EJERCICIOS ANTERIOR	6881	CORRECÇÃO DE EXERCICIOS ANTERIORES	3.637,00	1.164,31	2.472,69
3313	PROFESSIONAL MEMBERSHIP			1.355,88	1.355,88	0,00
3314	SUBSCRIPCIONES	6883	QUOTIZACOES	1.140,00	0,00	1.140,00
44027	INSUF.ESTIMAT.IMPOSTOS	6885	INSUFICIÊNCIA DA ESTIMATIVA PARA IMPOSTO	0,00	0,00	0,00
F688599	INSUF.ESTIMAT.IMPOSTOS			0,00	0,00	0,00
440100	PERDIDA PROCEDENTE INMOVILIZADO MAT	687		-1.303,29	0,00	-1.303,29
		68882	DESPESAS CONFIDENCIAIS	0,00	0,00	0,00
44026	MULTAS FISCAIS	68884	MULTAS NÃO FISCAIS	0,00	0,00	0,00
3294	MULTA Y SANCIONES	68883	MULTAS FISCAIS	846,50	878,09	-31,59
329301	ENVIRONMENTAL TAX			-3.450,00	0,00	-3.450,00
		68885	OUTROS NÃO ESPECIFICADOS	0,00	0,02	-0,02
		68	OUTROS GASTOS E PERDAS	2.979,98	19.766,14	-16.786,16
401100	INT. CRED. BANCARIOS	69111	EMPREST.BANCARIOS	3.008,46	3.680,37	-671,91
4402099	REDONDEO EURO	69888	ARREDONDAMENTOS	0,00	0,00	0,00
		69	GASTOS E PERDAS DE FINANCIAMENTO	3.008,46	3.680,37	-671,91
1500PT	PRINCIPAL COMMISSION PORT	7211	PRESTACOES DE SERVICOS - TN	-349.125,61	-349.725,61	600,00
		72	PRESTACOES DE SERVICOS	-349.125,61	-349.725,61	600,00
		782	DESCONTOS PRONTO PAGAMENTO	0,00	0,00	0,00
F788199	CORREÇÕES RELATIVAS A EXERCICIOS AN	7881	CORREÇÕES RELATIVAS A EXERCICIOS ANTERIORE	-3.637,00	-2.718,50	-918,50
4402999	REDONDEO CONVERSION EURO	78888	OUTROS NÃO ESPECIFICADOS	0,00	-3.071,77	3.071,77
		787	Alienação imob corporeo		-14.102,05	14.102,05
		78	OUTROS RENDIMENTOS E GANHOS	-3.637,00	-19.892,32	16.255,32
410500	INGRESOS PRESTAMOS I/CO	7912	DE OUTRAS APlicacoes DE MEIOS FINANCEIRO:	0,00	0,00	0,00

60 / 63  
4/5

41050040	ING HSE DB CSH POOLING			0,00	0,00	0,00
41050038	INGRS PTMO DADO A UKH SP	7913	JUROS OBTID. FIN.CONCEDIDOS ASS.EMP CONJ	-47.357,11	-47.357,11	0,00
		79	JUROS DIVIDENDOS E OUTROS RENDIMENTOS S	-47.357,11	-47.357,11	0,00
F8121099	IMPOSTO ESTIMADO PERIODO			-5.306,64	0,00	-5.306,64
490100	DOTAC.IMP.SOCIED.AYO CTE.	8121	IMPOSTO ESTIMADO PARA O PERIODO	23.276,10	25.351,78	-2.075,68
490101	DOTAC.IMP.SOCIED.AÑO ANTERIOR			0,00	0,00	0,00
		81	RESULTADO LIQUIDO DO PERIODO	17.969,46	25.351,78	-7.382,32
			TOTAL BALANCE	53.373,41	28.177,07	25.196,34
			TOTAL PROFIT AND LOSS	-53.373,41	-28.177,07	-25.196,34
			TOTAL	0,00	0,00	0,00

61 /  
5/5 63

## **7. Calculo do Imposto sobre O Rendimento (IRC)**

### *Calculation of the Corporate Income Tax*

Demonstrações financeiras em 31 de Dezembro de 2014 e 2013  
*Financial Statements as of December 31st 2014 and 2013*

**Cálculo do IRC em Dezembro de 2014**  
**Calculation of the Corporate Income Tax (CIT) as at December 31st 2014**  
**HAVELLS SYLVANIA PORTUGAL, LDA**

								Euros
<b>Resultados Antes Impostos/Profit before income tax</b>								53.528,85 (A)
<i>a acrescer/ other amounts to accrue</i>								
Despesas não documentadas/ undocumented expenses		0,00						
Multas/ fines		878,09						
Mais valias fiscais		13.869,20						
Despesas não aceites como custo/ expenses not deductible as a cost		0,00						
Correcções relact.exerc.anterior/ corrections for previous years		1.164,31						15.911,60
<i>a deduzir/other amounts to deduct</i>								
Mais valia contabilística		14.102,14						-14.102,14
Correcções relact.exerc.anterior/ corrections for previous years		0,00						
<b>Lucro Fiscal/Prejuízo Fiscal/ Tax Income/Tax Loss</b>								55.338,31 (B)
 <b>Colecta/ Tax Liability (17,0%&lt;15.000,00)</b>								
<b>Colecta/ Tax Liability (23,0%&gt;15.000,00)</b>								
<b>Colecta total/ Total Tax Liability</b>								12.727,81 (C)
PEC/ Special Payment on account		0,00						0,00 (D)
PPC/ Payment on account		13.338,00						0,00 (E)
Retenções na Fonte/ Withholding tax								13.338,00 (F)
<b>IRC a recuperar/ Tax recoverable</b>								-610,19 G=[D+E+F-C]
 <b>Tributação Autonoma/ Autonomous taxation</b>								
<i>Despesas de Representação/ Promotional expenses</i>	<b>Base</b>	<b>taxa %</b>	<b>Base</b>	<b>taxa %</b>	<b>Base</b>	<b>taxa %</b>	<b>Imposto</b>	
despesas com Viaturas Ligeiras/ expenses with vehicles:	3.708,68	10,0					370,87	
Combustível/ Fuel	2.716,50	10,0	4.381,92	27,5	3.291,51	35,0	2.628,71	
Amortizações/ Depreciations	6.333,07	10,0	0,00	27,5	0,00	35,0	633,31	
Seguros/ Insurance	1.149,91	10,0	394,25	27,5	545,33	35,0	414,28	
Portagens e Estacionamento/ Tolls and Parking	1.549,22	10,0	1.747,76	27,5	1.631,09	35,0	1.206,44	
Inspecção/ Survey	0,00	10,0	0,00	27,5	0,00	35,0	0,00	
Reparações/ Repairs	532,69	10,0	287,50	27,5	766,24	35,0	400,52	
Imposto das viaturas/ Tax of vehicles (IUC)	282,94	10,0	141,47	27,5	249,48	35,0	154,52	
Juros leasing/ Leasing Interests	1.222,64	10,0	740,69	27,5	1.621,13	35,0	893,35	
Aluguer de viaturas/ Rents	4.944,24	10,0	4.997,73	27,5	9.188,84	35,0	5.084,89	
Enc. Viaturas exerc. Anteriores/ Expenses with vehicles pr	0,00	10,0	25,55	27,5	0,00	35,0	7,03	
	18.731,21		12.716,87		17.293,62			
<i>Despesas com/ Expenses with:</i>								
Km	0,00	5,0					0,00	
Ajudas de custo/ Travel allowances	0,00	5,0					0,00	
<i>Despesas não documentadas/ Undocumented expenses</i>	0,00	50,0					0,00	
<b>Total da tributação autonoma/ Total of autonomous taxation</b>							11.793,90 (H)	
<b>Derrama/ Special tax (1,5%)</b>							830,07 (I)	
 <b>Imposto Estimado/ CIT estimated</b>								
<b>Imposto a Pagar/ CIT payable</b>							25.351,78 K=[C+H+I]	
							12.013,78 L=[G-H-I]	
<b>Resultado Antes Imposto/ Profit before Tax</b>							(A)	
<b>Estimativa Imposto/ CIT estimated</b>							(K)	
<b>Resultado Líquido/ Net Profit</b>							(A-K)	
30.03.2015								

O Técnico Oficial de Contas n.º30617 | Official Bookkeeper

  
 (Conceição Justiniano)

63  
/63